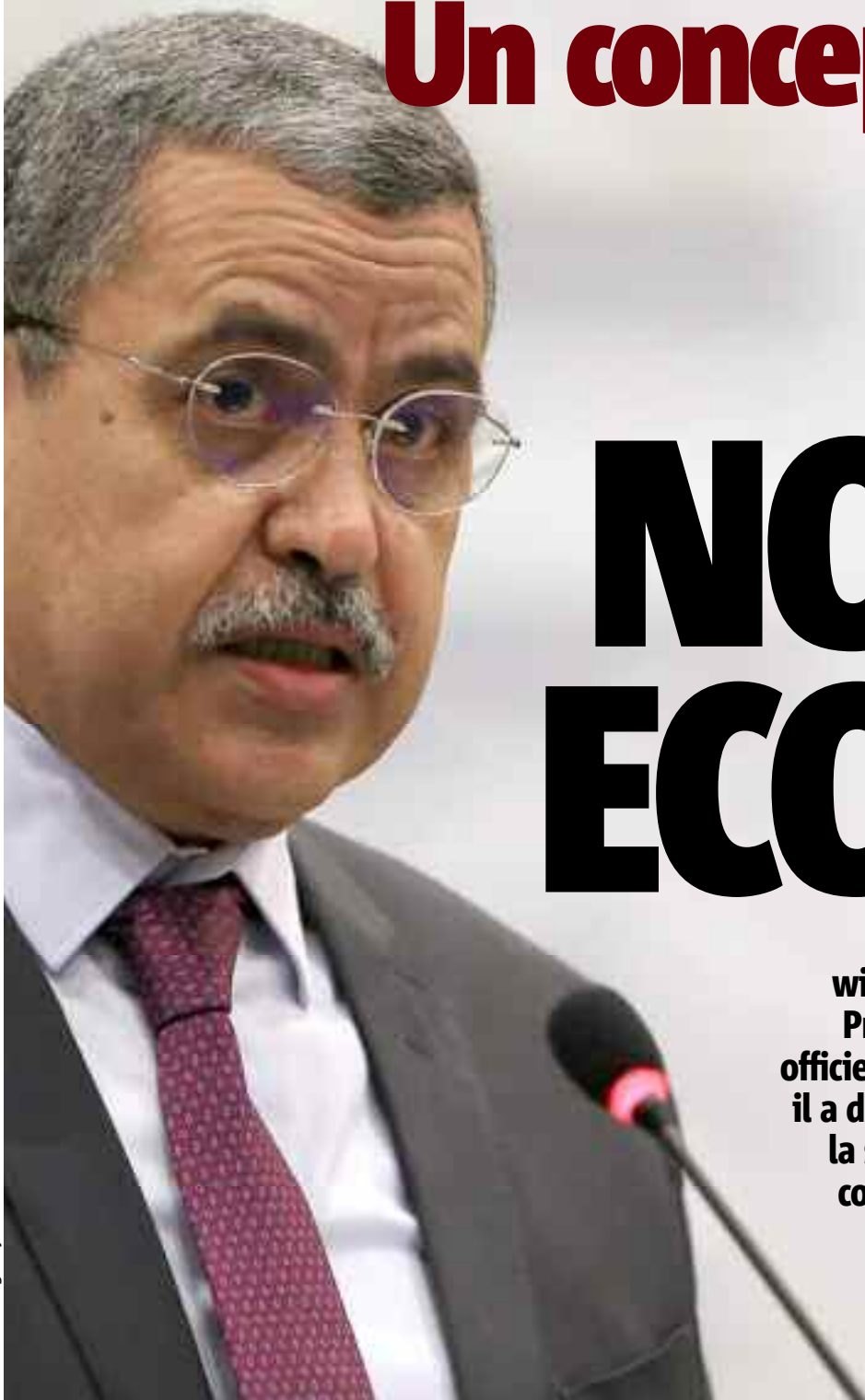




Bloqués par la Covid-19

«25.000 Algériens souhaitent regagner le pays» p.3



© Photo : PPAgency

A MÉDÉA, DJERAD ANNONCE Un concept de formation professionnelle adaptée à la

NOUVELLE ECONOMIE

En visite d'inspection et de travail, hier, dimanche, dans la wilaya de Médéa, à la tête d'une délégation ministérielle, le Premier ministre, Abdelaziz Djerad, a donné le coup d'envoi officiel de la rentrée professionnelle 2020-2021. A cette occasion, il a déclaré que cette rentrée est d'une grande importance dans la situation exceptionnelle imposée par la pandémie Corona, comme cela a été le cas pour la rentrée scolaire et la rentrée universitaire.

p.2

**BERRAKI,
MINISTRE
DES RESSOURCES
EN EAU :**



**«LE PROBLÈME DES
AUTORISATIONS DE FORAGE
DE PUIITS SERA BIENTÔT
RÉSOLU»** p.4



**SOLIDARITÉ
Des brigades
nocturnes pour la
prise en charge
des sans-abris** p.4



**PRISE EN CHARGE DES BESOINS
DES POPULATIONS DES ZONES D'OMBRE**

**«Les manques
doivent être
rattrapés le plus
vite possible»** p.3

Médéa

Djerad donne le coup d'envoi de la rentrée de la formation professionnelle

Le Premier ministre, Abdelaziz Djerad, a donné, dimanche à Médéa, le coup d'envoi de la rentrée de l'enseignement et de la formation professionnels 2020/2021, au niveau de l'Institut national spécialisé de la formation professionnelle (INSFP) de Médéa.

Algeria Start up

12 projets innovants primés parmi 43 finalistes

La première année d'Abdelmadjid Tebboune à la tête de la Présidence de la République a été marquée par l'instauration d'une batterie de mesures afin de permettre aux start-up d'être érigées en locomotives de l'économie nationale.



Covid-19

25.000 Algériens souhaitent regagner le pays

Le ministre de l'Intérieur, des Collectivités locales et de l'Aménagement du territoire, Kamel Beldjoud, a fait savoir que le nombre des Algériens bloqués à l'étranger et souhaitant regagner le pays, «augmente de jour en jour», atteignant actuellement «25.000 personnes».

A Médéa, Djerad annonce :

«Un concept de formation professionnelle adaptée à la nouvelle économie»

En visite d'inspection et de travail, hier, dimanche, dans la wilaya de Médéa, à la tête d'une délégation ministérielle, le Premier ministre, Abdelaziz Djerad, a donné le coup d'envoi officiel de la rentrée professionnelle 2020-2021. A cette occasion, il a déclaré que cette rentrée est d'une grande importance dans la situation exceptionnelle imposée par la pandémie Corona, comme cela a été le cas pour la rentrée scolaire et la rentrée universitaire.

La rentrée, a-t-il rappelé, intervient après une interruption de plusieurs mois, imposée par la situation sanitaire due à l'épidémie. Abdelaziz Djerad a également rappelé que le Gouvernement a fait face à la situation exceptionnelle en toute responsabilité en adhérant aux mesures préventives approuvées par le Comité scientifique et les Autorités supérieures.

Il a appelé à une vigilance accrue et au respect des mesures sanitaires pour éviter la transmission du virus et maintenir en baisse le nombre de cas.

Le Premier ministre a observé une minute de silence à la mémoire des cadres, travailleurs et enseignants dans tous les secteurs de l'éducation, décédés à cause de Coronavirus.

Il a affirmé que «la nouvelle économie que nous cherchons à construire a décollé à pas réguliers.»

Il a expliqué que les différentes réformes en cours expriment une réelle volonté de relever le niveau de performance des institutions du pays et de les adapter aux exigences actuelles.

Il a également indiqué que le processus de modernisation est axé sur la formation des ressources humaines car c'est une condition préalable, et sur cette base, la politique nationale de formation professionnelle et d'éducation devrait être orientée vers la qualification des compétences nationales.

Le Premier ministre a souligné la nécessité de développer un nouveau concept de formation professionnelle, qui est devenue l'épine dorsale du développement et du soutien aux start-ups et aux PME, car c'est la solution pour résoudre les problèmes d'emploi des jeunes diplômés



■ Djerad a souligné la nécessité de faire de la formation et de l'éducation, professionnelles, un moyen de promouvoir l'emploi des jeunes. (Photo:DR)

des centres de formation. Dans le même contexte, il a souligné la nécessité de faire de la formation et de l'éducation, professionnelles, un moyen de promouvoir l'emploi des jeunes et de revitaliser l'économie nationale, appelant à former de nouveaux candidats à la formation pour leur permettre de rejoindre

le monde du travail. Il a également demandé d'accorder une formation professionnelle complémentaire aux travailleurs pour améliorer leur niveau ou changer de poste de travail, soulignant la nécessité de constituer des groupes spéciaux pour leur permettre une intégration sociale et professionnelle.

De nouvelles filières

■ Hier, à l'occasion de la rentrée 2020-2021, dans les établissements de la formation professionnelle, la ministre de la Formation et de l'Enseignement professionnels, Houyam Benfriha a annoncé l'ouverture de nouvelles filières, notamment les industries agro-alimentaires, l'environnement, la pêche, les énergies renouvelables et les mines. La norme de passation de marchés et de gouvernance d'entreprise a également été incluse dans toutes les pistes de formation. Houyam Benfriha a également fait savoir que, pour la première fois dans le secteur, des associations culturelles et sportives ont été créées au niveau de chaque institution de formation.

Le secteur a également mis en place plusieurs dispositifs pour répondre à la demande croissante de formation, notamment la formation du soir, la formation des femmes rurales et le maintien à domicile. En ce qui concerne les zones d'ombre, des locaux ont été dégagés, et les directions de wilayas sont chargées de les équiper et de nommer leurs responsables, ajoute la ministre. Houyam Benfriha a salué la famille de la formation professionnelle pour ses efforts de promotion et de développement du système national de formation et s'est adressé également aux stagiaires pour leur souhaiter le succès dans leur parcours de formation.

Elle les a appelés à redoubler d'efforts pour acquérir les compétences nécessaires leur permettant de s'intégrer dans le monde du travail ou de créer leurs propres établissements. Elle a fait savoir que cette rentrée se déroule dans une situation exceptionnelle, et que son secteur a pris toutes les mesures pour assurer une rentrée sûre par l'adoption d'un protocole sanitaire strict dans tous les établissements d'enseignement.

La ministre a indiqué que, pour améliorer la qualité de la formation, le secteur a mobilisé tous les moyens matériels et humains. Elle a fait savoir que le secteur de la formation comprend 23 branches professionnelles et 495 spécialisations qui répondent aux besoins du marché du travail et aux exigences des secteurs. Elle a confirmé que l'Etat avait consacré toutes ses capacités matérielles et humaines au secteur de la formation et a appelé à une exploitation rationnelle des moyens disponibles pour améliorer la formation et faciliter l'intégration des diplômés dans le monde du travail.

Son ministère a pris les mesures préventives nécessaires, à la veille de cette rentrée, notamment le nettoyage et la désinfection de l'ensemble des équipements et des structures pédagogiques pour protéger les stagiaires et le personnel du secteur contre la pandémie. Une commission de wilaya est chargée du suivi de l'application du protocole sanitaire.

le monde du travail. Il a également demandé d'accorder une formation professionnelle complémentaire aux travailleurs pour améliorer leur niveau ou changer de poste de travail, soulignant la nécessité de constituer des groupes spéciaux pour leur permettre une intégration sociale et professionnelle.

A l'entame de sa visite, le Premier ministre a procédé à l'inauguration du tronçon de l'autoroute Chiffa-Berrouaghia et a annoncé à l'occasion la poursuite des travaux de l'autoroute Nord-Sud jusqu'à la limite des frontières avec les pays du Sahel.

Il a estimé que «ce projet est un grand acquis et d'une importance stratégique pour le pays».

Réalisée par un groupement d'entreprises nationales et étrangères, l'autoroute «Chiffa» (Blida) - «Berrouaghia» (Médéa), d'une distance de 53 km, permet une jonction rapide entre le Nord du pays et les localités du Sud. Abdelaziz Djerad a insisté sur l'importance de l'entretien régulier de l'infrastructure routière ainsi que la sécurisation des tunnels.

A Ain El-Melh, dans la commune d'Oued Brahim, à l'Est de Médéa, où il a visité des exploitations agricoles spécialisées dans les cultures arboricoles, le Premier ministre a insisté sur «l'importance de soutenir le secteur agroalimentaire, en vue d'ouvrir «de nouvelles perspectives aux agriculteurs». «Nous devons sortir de la logique rentière et optimiser notre potentiel agricole», a-t-il souligné.

La production attendue de ces investissements avoisinerait, selon les estimations de la Direction des services agricoles (DSA), les 20.000 tonnes de fruits (pommes, cerises et prunes). Enfin, un état des lieux du secteur de l'habitat dans la wilaya de Médéa a été présenté par la directrice locale du Logement au Premier ministre à Beni-At-teli, au Nord de Médéa, où il a procédé à la pose de la première pierre d'un projet de 1.267 logements location-vente (AADL). Abdelaziz Djerad a également suivi sur place un exposé, présenté par le directeur général de l'Agence nationale du développement et de l'amélioration du logement (AADL), Mohamed Tarek Laribi, sur cet important projet immobilier.

Lakhdar A.

Voir sur Internet www.lnr.dz.com

L. A.

REPÈRE

Communication téléphonique

Le Président Tebboune reçoit un appel téléphonique de son homologue turc Recep Tayyip Erdogan



«Le président de la République, Abdelmadjid Tebboune, a reçu aujourd'hui un appel téléphonique de son frère le président de la République turque, Recep Tayyip Erdogan, qui a pris des nouvelles sur son état de santé et lui a souhaité un bon retour dans son pays», précise le communiqué.

À cette occasion, le président turc a assuré avoir «suivi avec intérêt l'allocation adressée par le président de la République au peuple algérien» et s'est «félicité du rétablissement de Monsieur le Président», soulignant «la disponibilité de son pays à accompagner l'Algérie dans le projet du Président Tebboune pour l'édification de la nouvelle Algérie», conclut la même source.

Samedi, le président de la République, Abdelmadjid Tebboune, avait reçu, un appel téléphonique de son homologue français, Emmanuel Macron, qui a pris des nouvelles de son état de santé et l'a informé, par la même occasion, que le rapport sur le dossier de la Mémoire, confié à l'historien Benjamin Stora, sera fin prêt en janvier prochain, indique un communiqué de la Présidence de la République. Les deux chefs d'Etat ont convenu de reprendre contact, début 2021, pour aborder nombre de dossiers et de questions d'intérêts communs, notamment les questions régionales et la situation en Libye, au Mali et au Sahara occidental, conclut le communiqué de la Présidence de la République.

R.N.

Prise en charge des besoins des populations des zones d'ombre

«Les manques doivent être rattrapés le plus vite possible»

Le Conseiller auprès du président de la République, chargé des Zones d'ombre, Brahim Merad, a réitéré, hier dimanche à Alger, l'engagement de l'Etat à prendre en charge l'ensemble des problèmes auxquels sont confrontés les zones isolées de certaines régions du pays, laissées pour compte et marginalisées, a-t-il dit.

«Le programme projeté à l'intention de ces zones d'ombre vise, entre autres, à aménager des voies routières, à y installer le gaz et l'électricité, des centres de santé, mais également, à créer à l'intention des enfants, des centres de scolarité dotés de cantines», a fait savoir Brahim Merad. Intervenant sur les ondes de la Chaîne III de la Radio algérienne dont il était l'invité de la rédaction, Brahim Merad a rappelé que des tentatives destinées à sortir ces zones des difficiles situations auxquelles elles ont été toujours



■ Des opérations, rappelle-t-il, qui ont déjà permis de financer, dans la première phase, 12.831 projets au profit de ces zones d'ombre, isolées des centres de vie et démunies de toute infrastructure. (Photo : D.R)

confrontées, n'ont pas porté leurs fruits.

Parce que, a observé le Conseiller auprès du chef de l'Etat chargé des zones d'ombre, les programmes qui leur étaient destinés à l'origine, avaient été détournés vers d'autres régions toutes autant déshéritées des Hauts-Plateaux, de l'extrême-Sud ou bien situées à proximité de massifs forestiers dans le Nord de l'Algérie. Parmi les priorités fixées, a fait savoir Brahim Merad, figure en bonne place, l'idée d'y rétablir un équilibre dans ces zones d'ombre au nombre de 15.044, en y entamant une lutte contre les disparités.

L'idée, assure-t-il, tend à y fixer les populations qui y sont installées et qui, à la longue, ont fini par accepter leurs dures conditions d'existence.

«Les manques doivent être rattrapés le plus vite possible dans ces parties enclavées du territoire

qui regroupent, dans leur ensemble, quelques 8 millions d'habitants», a indiqué l'invité de la rédaction de la Chaîne III de la Radio algérienne.

Le problème, observe le Conseiller auprès du président de la République chargé des zones d'ombre, reste le financement des actions à entreprendre au bénéfice de ces zones isolées de certaines régions d'Algérie, confrontées, a rappelé Brahim Merad, à des retards aigus en matière de développement, relevant que l'ensemble des programmes de développement inscrits dans la loi de Finances complémentaire de 2020 ont déjà été pourvus.

«Faute de dotations spécifiques, j'attends des walis où ces zones ont été localisées, qu'ils soient assez ingénieux pour couvrir les premiers besoins, en dégageant les moyens financiers indispensables pour y inaugurer les premiers chantiers à même d'amé-

liorer les conditions de vie de la population de ces zones reculées dépourvues des commodités les plus élémentaires pour une vie décente et digne», a poursuivi l'invité de la rédaction de la Chaîne III de la Radio algérienne.

Le Conseiller auprès du chef de l'Etat, chargé des zones d'ombre a, à l'occasion, fait part de la possibilité de tirer profit des financements pouvant être prélevés sur les programmes de restructuration communaux de développement et de la Caisse de garantie et de solidarité des collectivités locales.

Des opérations, rappelle-t-il, qui ont déjà permis de financer, dans la première phase, 12.831 projets au profit de ces zones d'ombre, isolées des centres de vie et démunies de toute infrastructure et commodités, comme l'eau, l'électricité, des centres de santé et des écoles.

Rabah Mokhtari

Abdelaziz Deliba, inspecteur central au ministère de l'Intérieur :

«Les anciennes politiques de développement concentrées sur les centres urbains»

L'inspecteur central au ministère de l'Intérieur, des Collectivités locales et de l'Aménagement du territoire, Abdelaziz Deliba a estimé, hier dimanche à Alger, que la prise en charge des opérations contribuant à améliorer le cadre de vie des populations des zones d'ombre, marginalisées et laissées pour compte, requiert la mobilisation de toutes les sources de financement.

A partir, a-t-il dit, des budgets disponibles au niveau central et local. «Les politiques de développement adoptées antérieurement ont concentré l'essentiel de leur attention sur les centres urbains, qui sont prioritaires, en plus d'un certain nombre de pratiques inacceptables qui épuisaient de l'argent au détriment des zones isolées», a indiqué Abdelaziz Deliba. Intervenant sur les ondes de la Chaîne I de la Radio algérienne dont il était l'invité de l'émission «La matinale», l'inspecteur central du ministère de l'Intérieur, a également mis en avant la nécessité de renforcer les ressources humaines pour accompagner la mise

en œuvre des opérations de développement inscrites au niveau de ces zones d'ombre.

Soulignant la nécessité d'un suivi, permanent, sur le terrain de ces projets afin d'assurer la qualité de réalisation et de rationaliser les dépenses publiques.

La stratégie adoptée par le ministère de l'Intérieur, des Collectivités locales et de l'Aménagement du territoire pour la prise en charge des besoins de la population des zones d'ombre à même d'améliorer les conditions de vie de la population de ces zones reculées dépourvues des commodités les plus élémentaires pour une vie décente et digne, a-t-il rappelé, repose sur deux éléments de base. Le premier, a-t-il dit, est d'enregistrer les petites opérations à impact immédiat, et le second est d'adopter une approche proactive, au cas par cas.

S'agissant des priorités, l'inspecteur central du ministère de l'Intérieur, a fait remarquer que celles-ci (priorités, ndlr) diffèrent d'une zone d'ombre à une autre. «Au cours de cette année, 1.700

projets ont été enregistrés pour une enveloppe financière globale de 480 milliards de DA, dont 12.830 projets disposent des fonds nécessaires. Et que au 15 décembre courant, 6.820 projets ont été lancés avec une enveloppe financière estimée à 63 milliards de DA, dont 3.909 projets en cours d'achèvement», a relevé Abdelaziz Deliba.

Rappelons que sur instruction du président de la République, les mécanismes de financement des projets de développement au profit des zones d'ombre, relèvent de la responsabilité des walis de trouver les fonds nécessaires pour financer des opérations contribuant à améliorer le cadre de vie des populations dans ces zones qui ont été marginalisées et laissées pour compte.

«Les walis doivent absolument faire en sorte que des malfaçons, des déficits, des manques soient vite recouverts et que ces zones soient d'un niveau tel que le citoyen qui y vit considère enfin qu'on lui a donné de l'importance».

R.M.

PANDÉMIE

Bloqués par la Covid-19 :

«25.000 Algériens souhaitent regagner le pays»

«Le nombre des Algériens souhaitant regagner le pays augmente de jour en jour atteignant actuellement 25.000 personnes», a fait savoir samedi à Alger Kamel Beldjoud, le ministre de l'Intérieur, des Collectivités locales et de l'Aménagement du territoire.

Beldjoud, qui répondait aux préoccupations des membres de la Commission des Finances et du Budget de l'Assemblée populaire nationale (APN), lors d'un exposé dans le cadre de l'examen du projet de loi portant Règlement budgétaire de l'exercice 2018, a assuré que les autorités du pays sont conscientes de la situation de blocage que vit la communauté algérienne établie à l'étranger à cause de la pandémie de la Covid-19, et n'épargnent pas d'efforts pour répondre à ses préoccupations.

«La compagnie aérienne nationale Air Algérie déploie de grands efforts pour mener à bien l'opération, en dépit des difficultés rencontrées, notamment avec la fermeture de l'espace aérien dans plusieurs pays, ce qui requiert l'obtention d'autorisations exceptionnelles», a-t-il expliqué, selon un communiqué rendu public par son département. A noter qu'Air Algérie a programmé 24 vols pour rapatrier les ressortissants algériens bloqués à l'étranger et des voyageurs souhaitant rentrer pour des motifs exceptionnels.

«Ce programme concerne sept pays à travers le monde et prévus durant la période allant du 4 au 19 décembre 2020», note l'APS à ce sujet.

On rappelle que la compagnie nationale Air Algérie a fixé cinq conditions, à savoir être détenteur d'un passeport algérien, être inscrit auprès des représentations consulaires algériennes à l'étranger et avoir un billet Air Algérie confirmé sur les vols de rapatriement. S'agissant des conditions d'ordre sanitaire, les ressortissants algériens bloqués à l'étranger devront être détenteurs d'une attestation de test PCR négatif effectué au moins 72h avant le vol. Ils sont également tenus de renseigner une fiche d'identification sanitaire. Il s'agit d'une attestation que les voyageurs doivent remettre au contrôle sanitaire aux frontières de l'aéroport algérien de débarquement. Pour rappel, plus de 35.000 Algériens bloqués à l'étranger ont été rapatriés par Air Algérie, depuis le début de l'opération en mars dernier, selon le Conseiller du Directeur général du P-dg de la Compagnie aérienne, Mohamed Charef.

R.Z.

BRÈVE

Rencontre Gouvernement-Walis sur les zones d'ombre

La date sera fixée par le président de la République

Le ministre de l'Intérieur, des Collectivités locales et de l'Aménagement du territoire, Kamel Beldjoud, a fait état, samedi à Alger, d'une rencontre Gouvernement-Walis consacrée au bilan sur les zones d'ombre, dont la date sera fixée ultérieurement par le président de la République.

Beldjoud a annoncé, lors d'un exposé devant la Commission des Finances et du budget de l'Assemblée populaire nationale (APN), dans le cadre de l'examen du projet de Règlement budgétaire pour l'exercice 2018, «la programmation d'une rencontre Gouvernement-Walis consacrée au bilan sur les zones d'ombre, dont la date sera fixée ultérieurement par le président de la République», indique un communiqué de l'Assemblée. «Une enveloppe de 50 milliards de DA a été dégagée pour le développement de ces régions», a souligné le ministre lors de cette présentation, en présence de la ministre des Relations avec le Parlement Bessma Azouar.

Répondant, par ailleurs, aux préoccupations des membres de la Commission concernant les cantines scolaires, le ministre a affirmé que «le président de la République a donné des fermes instructions pour que soient assurés aux élèves des repas convenables», précisant que «ce point sera au menu de la conférence virtuelle qu'il tiendra cette semaine avec les walis et les chefs de daïras».

M. Beldjoud a appelé, dans ce sens, les députés et différents acteurs à «signaler tout dépassement enregistré dans leurs wilayas».

Agence

Solidarité

Des brigades nocturnes pour la prise en charge des sans-abris

En cette période hivernale, les autorités du pays ont décidé de venir en aide aux personnes vulnérables et aux sans domiciles fixes qui se trouvent dans la rue dans les quatre coins du pays. Des directives ont été données par le ministère de la Solidarité nationale de la condition et de la femme aux directions de l'action sociale des 48 wilayas pour la prise en charge des personnes de cette catégorie.



■ Kaouther Krikrou : «L'objectif essentiel est la prise en charge des groupes sociaux vulnérables, surtout dans la conjoncture sanitaire actuelle». (Photo : DR)

En effet, consécutivement aux directives de Madame Kaouther Krikrou, ministre de la Solidarité nationale de la condition et de la femme, les Directions de l'action sociale ont mis en place des brigades nocturnes pour la prise en charge des sans-abris. Des brigades mixtes composées de fonctionnaires de la DAS, éléments du Croissant-rouge et de la Protection civile sillonnent les artères des villes du territoire national à la recherche des sans-abris. Dans la wilaya de Sétif, plusieurs hommes et femmes ont été dirigés vers des centres d'hébergements, a-t-on appris. Des couvertures et des repas chauds ont été distribués pour les individus qui refusent également d'être évacués vers des lieux d'hébergements. La prise en charge des sans domiciles fixes se trouvant dans les quatre coins du pays nous donnent aujourd'hui l'occasion d'évoquer la situation de certaines personnes SDF, notamment une jeune fille (NG). Selon nos informations cette malheureuse jeune fille a été «chassée» par son père et s'est trouvée depuis 2009 dans la rue. (Voir notre

édition du 10 décembre 2020). La photo de cette malheureuse insérée sur les réseaux par un internaute a fait couler beaucoup d'encre. Certains ont même indiqué qu'ils avaient éclatés en sanglot en voyant cette jeune fille emmitoufflée dans une couverture en pleine rue.

Plusieurs citoyens ont pris attache avec la rédaction, interpellant les autorités locales de prendre en charge cette jeune fille. Justement, nous avons posé la question aux concernés et nous avons appris que cette jeune fille a été prise en charge à plusieurs reprises par les fonctionnaires de l'Action sociale de Sétif. Selon nos interlocuteurs, la jeune fille en question aurait refusé d'être prise en charge dans un centre d'hébergement. Nous avons également appris que les fonctionnaires de la DAS auraient également été empêchés par des individus de prendre en charge cette jeune fille. Malgré ces obstacles, la directrice de l'Action sociale de Sétif n'a pas manqué de

donner des directives à ses agents qui interviennent avec les brigades nocturnes de tenter de prendre en charge cette malheureuse. Cet état de fait a été favorablement accueilli par les responsables de la société civile de la wilaya de Sétif.

«Nous remercions la directrice de l'Action sociale de Sétif et les fonctionnaires de cette institution pour les efforts déployés en matière de prise en charge des personnes sans domiciles fixes» ont indiqué les responsables de la société civile. Nous espérons que les sans-abris soient hébergés au moins durant la période hivernale, ont-ils indiqué.

A Alger, cette opération de solidarité a été lancée au mois d'octobre dernier au profit des personnes sans-abris. Cette caravane a sillonné l'ensemble des communes de la circonscription administrative de Sidi M'Hamed pour distribuer quelques 400 repas complets avec le couchage. Le coup d'envoi de cette caravane a été donné, lundi, au siège

de la Direction de l'Action sociale (DAS) de Birkhadem (Alger), en présence de sa directrice et des représentants de la police et de la Protection civile ainsi que des membres de l'association «Mechaal Echahid» de la commune de Gué de Constantine et de l'association «Stars de la jeunesse» d'Alger-centre qui ont fourni 400 repas chauds et du couchage au profit des sans-abris dans différentes communes de la capitale. De son côté, la présidente de l'association «Mechaal Echahid» de Gué de Constantine a précisé que cette initiative «intervient dans le cadre du projet financé par le ministère de la Solidarité nationale, de la Famille et de la Condition de la Femme», ajoutant que son association avait bénéficié «d'une enveloppe financière de 400 millions de centimes en vue de prendre en charge les sans domiciles fixes».

Pour sa part, le président de l'association «Stars de la jeunesse» d'Alger-centre a indiqué que cette opération «a pour objectif d'améliorer les conditions de vie des SDF et d'aider certains d'entre eux de s'intégrer socialement, avec un accompagnement socio-psychologique». Le chef de service des programmes de développement et de suivi des associations, a, quant à lui, fait savoir que ce projet s'inscrivait dans le cadre de «la nouvelle stratégie du secteur consistant en la décentralisation de l'octroi des aides et de la gestion des aides aux associations». En somme, malgré les efforts déployés par le ministère de la Solidarité pour venir en aide aux sans-abris, beaucoup reste à faire pour sauver des vies humaines à la merci du froid glacial, neiges et des pluies diluviennes. **Moncef Redha**

PROJETS INNOVANTS
Algeria Start-up
Challenge

12 projets innovants primés parmi 43 finalistes

Douze projets innovants réalisés par des start-ups ont été primés samedi dernier à Alger lors de la finale de la deuxième édition du programme «Algeria Start Up Challenge». Parmi les 43 finalistes auditionnés fin novembre par un comité d'experts, 12 projets gagnants ont été dévoilés lors de la cérémonie de clôture du programme en présence du ministre délégué auprès du Premier ministre, chargé des Start-ups et de l'économie de la connaissance et de la ministre de la Culture. Ainsi, il a été annoncé la sélection de deux projets gagnants par thématique. Il s'agit concernant la thématique «Economie collaborative», de l'application mobile «Tahfifa», permettant d'obtenir les services d'un coiffeur professionnel à tout moment et n'importe où. Tandis que le deuxième prix a été attribué au projet «Maykiha», une plate-forme reliant les porteurs d'idées et les investisseurs en de brèves étapes. S'agissant de la thématique «Télé-médecine et traitement des dossiers patients», le projet «Dentadiag», une solution télé-médicale permettant de diagnostiquer des maladies, a eu la faveur du jury. Le deuxième prix de la même thématique est octroyé au projet «Dawini» proposant une nouvelle méthode de prise de rendez-vous, de consultation à domicile et de soins. Dans la thématique «Economie circulaire et entrepreneuriat social», c'est le projet «Smart Air Manage» qui l'a emporté, offrant des produits smart destinés à la protection contre les gaz toxiques en purifiant l'air. Le deuxième projet lauréat est «Revadex», une plate-forme visant à faciliter les échanges de divers types de déchets recyclables entre les générateurs de déchets et les entités de recyclage. En outre, c'est le projet «Top Academy», de la thématique dédiée à «l'Amélioration des prestations de services publics», qui a obtenu le premier prix. Une plate-forme éducative interactive permet aux élèves du cycle moyen et secondaire de mieux organiser leurs révisions. Le deuxième prix de cette catégorie est revenu au projet «Trainship», mettant en relation les entreprises en recherche de stagiaires étudiants avec les établissements de l'Enseignement supérieur ou de la Formation professionnelle. Quant à la thématique «Logistique et transport», elle a vu la récompense du projet «When Rak» permettant la mise en place d'une stratégie organisationnelle de transport, alors que le projet «Azimut Tracking» proposant des «solutions informatiques de gestion» notamment le suivi de la commande a remporté le deuxième prix. Enfin, la thématique «Tourisme» a vu le projet «Nass» dédié aux professionnels de l'hôtellerie finir premier. La plate-forme «Takalidi» destinée aux artisans afin qu'ils puissent commercialiser leurs produits traditionnels, a obtenu, quant à elle le deuxième prix de cette catégorie. À l'occasion, M. Qualid a affirmé que «ce type de concours trouve sa nécessité dans le fait que l'économie nationale s'oriente vers un nouveau modèle économique, basé sur l'économie de la connaissance».

Manel Z.

Berraki, ministre des Ressources en eau :

«Le problème des autorisations de forage de puits sera bientôt résolu»

Le ministre des Ressources en eau, Arezki Berraki, a indiqué avant-hier à Alger qu'une démarche multi-sectorielle a été engagée en vue de trouver une solution au problème du gel de l'octroi d'autorisation de forage de nouveaux puits.

Cette démarche convenue avec le ministre de l'Agriculture et du développement rural va impliquer les ministres des Finances et de l'Intérieur, a précisé le ministre, lors de son intervention devant les membres de la Commission des finances et du budget de l'Assemblée populaire nationale (APN), dans le cadre de l'examen du projet de loi de règlement budgétaire 2018. Le but poursuit-il est de «trouver une formule qui ne soit pas contraire à la réglementation et qui permettra d'octroyer des autorisations de forage de nouveaux puits».

M. Berraki a évoqué dans ce contexte une autre solution dans le cas «extrême» qui consiste à ce que «l'Etat se charge du forage de puits» que les agriculteurs seront en mesure d'exploiter. Pour ce qui est de l'alimentation en eau potable, le ministre des Res-

sources en eau a affirmé que l'Algérie a enregistré cette année un déficit de 39% en matière de pluviométrie. S'agissant du taux de remplissage national des barrages, le ministre a révélé qu'il a atteint son niveau «le plus bas depuis près de 40 ans», baissant jusqu'à 38% de la capacité de remplissage. Une situation due, selon le ministre, aux «changements climatiques» et qui risque de se répéter dans les années à venir. «La Méditerranée est classée parmi les zones les plus impactées par les changements climatiques», a-t-il souligné au passage.

A ce sujet, le ministre des Ressources en eau a fait observer que des prévisions de spécialistes prévoient dans les prochaines années l'augmentation du déficit en eau de près de 60% dans certaines régions du monde, tout en rappelant que «l'Algérie avait envisagé en 2002, en raison de la sécheresse, d'importer de l'eau».

Devant l'impératif de mettre en place des solutions durables afin de prévenir aux conséquences dramatiques du changement climatique, le ministre des Ressources en eau a

tracé un programme qui s'étale jusqu'à 2030, a fait savoir M. Berraki. Il a précisé, dans ce sens, qu'il n'est pas possible de régler le problème de l'eau sans infrastructures».

A ce propos, le premier responsable du secteur a déclaré que l'Algérienne Des Eaux (ADE) a vu ses subventions passer de 16 milliards DA en 2012 à 100 millions DA en 2021. En outre, M. Berraki a révélé en matière des moyens financiers nécessaires pour le fonctionnement de l'ADE, que le ministère des Ressources en eau est intervenu pour obtenir un crédit de 10 milliards DA permettant de couvrir ses charges. Au sujet de la qualité du réseau et le problème des fuites, question soulevée par les membres de la Commission, le ministre a fait savoir que son département avait réalisé une évaluation qui fait ressortir la nécessité d'investir au minimum 75 milliards DA dans une première étape pour remédier notamment au problème de la vétusté du réseau. Selon M. Berraki, il y a lieu de renouveler au minimum 2.000 km de canalisations par an.

Manel Z.

INFO EXPRESS

**El Bayah
Le chahid du devoir
le lieutenant Bouzaïda
Noureddine inhumé
à El Bayadh**

La dépouille du chahid du devoir national Bouzaïda Noureddine, une des victimes du crash de l'hélicoptère militaire survenu mercredi dernier au littoral de la ville de ouharoune, wilaya de Tipasa (1ère Région militaire), a été inhumée samedi au cimetière El Gharbia dans la commune de Brizina, au sud de la wilaya d'El-Bayadh dans une ambiance de tristesse et de recueillement.

Le défunt officier a été enterré au cimetière El-Gharbia dans la commune de Brizina, sa ville natale, en présence des autorités locales militaires et civiles, ainsi qu'une foule nombreuse de citoyens. La dépouille du chahid du devoir national est arrivée samedi à l'aéroport d'El-Bayadh à bord d'un avion militaire et a été transportée à sa ville natale pour que les membres de sa famille y jettent un ultime regard avant les obsèques.

Pour rappel, le crash de l'hélicoptère militaire de recherche et de sauvetage des forces navales, qui avait eu lieu mercredi dernier, a causé la mort de trois officiers membres de l'équipage, en l'occurrence le commandant Kharoussa Noureddine, le commandant Louafi Mohamed El-Amine et le lieutenant Bouzaïda Noureddine. ■

**Espace
Une grande conjonction
entre Jupiter et Saturne
lundi prochain**

Une grande conjonction entre Jupiter et Saturne, deux planètes du système solaire, sera visible à l'œil nu lundi prochain, 21 décembre 2020, a indiqué samedi à Constantine, le président de l'association d'astronomie Sirius, Pr. Djamel Mimouni. Ces deux planètes ont commencé à se rapprocher progressivement depuis plusieurs semaines et se retrouveront à seulement 0,1 degré de séparation le 21 décembre prochain, a précisé M. Mimouni qui a précisé que la conjonction précédente entre ces deux planètes s'était produite en 1623, soit depuis près de 400 ans. La prochaine grande convergence aura lieu dans 60 ans soit en 2080, a ajouté le président de l'association Sirius, relevant que vus de la Terre, Jupiter et Saturne apparaîtront extrêmement proches l'une de l'autre dans le ciel. La conjonction entre ces deux planètes se produit environ tous les 20 ans, tandis que les conjonctions rapprochées à l'instar de celle du 21 décembre sont séparés d'environ un siècle, a-t-il fait savoir, soulignant que ce rapprochement n'est qu'une apparence due à notre perspective terrestre puisque les deux planètes seront en fait distantes l'une de l'autre d'environ 600 millions de km. Selon la même source, une grande conjonction beaucoup plus importante entre ces deux astres se produira dans 5521 ans, soit en l'an 7541, et sera si rapprochées que Jupiter éclipsera Saturne et passera devant elle, assurant que «cette conjonction n'aura aucun effet néfaste ni sur la Terre ni sur les êtres humains». ■

Illizi

**Plus de 1.600 cartes magnétiques
remises aux agriculteurs durant
les 5 dernières années**



Lancée depuis 2015 dans le cadre de la modernisation du secteur de l'agriculture par la substitution de l'ancien procédé, cette nouvelle carte magnétique renouvelable, contient les différentes coordonnées concernant son détenteur, dont la vocation et la nature de son activité agricole, a précisé le secrétaire général de la chambre d'agriculture, Kamel Raki. Cette nouvelle pièce magnétique permettra aux agriculteurs et éleveurs de bénéficier des divers programmes de soutien prônés par le ministère de l'agriculture et du développement rural, dont l'approvisionnement en orge pour les éleveurs, les semences et les in-

Pas moins de 1.620 cartes professionnelles magnétiques ont été délivrées durant les cinq dernières années au profit des agriculteurs de la wilaya d'Illizi, dont 68 cartes ont été remises en 2020, a-t-on appris samedi auprès des services de la Chambre d'agriculture (CA).

trants agricoles, les pépinières, la formation et la vulgarisation agricole au niveau des instituts spécialisés, en sus de l'accompagnement et le

suivi permanent par les services agricoles durant la saison agricole, a expliqué le même responsable. La chambre d'agriculture de la wilaya d'Illizi a, dans l'optique de vulgariser cette carte et ses intérêts, mené, en coordination avec des experts et agronomes, diverses activités de sensibilisation en milieu des agriculteurs leur incitant de tirer profit des avantages et facilités y retenues susceptibles de promouvoir leurs activités agricoles. La wilaya d'Illizi compte 4.692 agriculteurs, versés dans différents segments culturels et d'élevage, selon les statistiques de la chambre.

Agence

Relizane

**Sauvetage d'un zerdi
dans les forêts de Zemmoura**

Des agents forestiers ont sauvé au niveau de la forêt de «El Amamra» dans le territoire de Zemmoura (20 km au sud de Relizane) un zerdi (mangouste), une espèce animale menacée de disparition, a-t-on appris samedi auprès de la conservation des forêts. Cet animal rare a été découvert jeudi soir dans la zone de Dersa, située dans la forêt d'El-Amamra de Zemmoura, lors d'une patrouille de routine des agents des forêts sur le site en question, a indiqué à l'APS le chef de la circonscription des forêts de Zemmoura, Mohamed Ghermoul. Le zerdi découvert, de sexe féminin, blessé au niveau des pattes après avoir été victime d'un piège traditionnel, a été pris en charge pour les



soins nécessaires, avant de le relâcher dans son milieu naturel, a indiqué M. Ghermoul, soulignant que la mangouste est classée dans la catégorie des animaux non domestiques protégés en vertu du décret exécutif 12-235 du 24 mai 2012. Le zerdi est un mammifère carnivore, agile, vif, mince et allongé, à

queue presque aussi longue que le corps. Il se nourrit d'insectes, de rongeurs, d'amphibiens, de reptiles et d'œufs. Cet un animal est chassé la nuit par des chasseurs ou des aviculteurs pour l'empêcher de se nourrir d'œufs ou de poussins, a détaillé la même source.

Agence

Abou Mediène Chouaïb Al Ghaout était aux avant-postes lors de la bataille de libération d'El-Qods



Le chercheur en soufisme et membre fondateur de la Ligue des Oulémas, prêcheurs et imams du Sahel (LOPIS), Kamal Chekkat a indiqué que le Fakih (expert en jurisprudence), l'imam de référence et le soufi Abou Mediène Chouaïb Al Ghaout avait diffusé le savoir en Algérie et conduit les Algériens dans la bataille pour la libération de El-Qods au XIIe siècle.. (Photo > D. R.)

Partenariat avec l'UNICEF pour la prise en charge des enfants créatifs



La ministre de la Solidarité nationale, de la Famille et de la Condition de la femme, Kaoutar Krikou, a annoncé jeudi un programme d'action en partenariat avec le Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF) pour la prise en charge des enfants créatifs en Algérie, indique un communiqué du ministère. (Photo > D. R.)

Coronavirus : plus de 60% du personnel du service néphrologie de Béni Messous infectés



La pandémie du coronavirus a fortement perturbé le fonctionnement des services hospitaliers. La pression sur les structures de santé et surtout la contamination à la Covid-19 au sein même du personnel médical complique la prise en charge des malades atteints d'autres pathologies. (Photo > D. R.)

Oran : numérisation de la gestion du théâtre régional «Abdelkader Alloula» début 2021



L'opération de numérisation de la gestion du théâtre régional «Abdelkader Alloula» d'Oran, lancée après l'arrêt de l'activité culturelle en raison de la pandémie du coronavirus, devra s'achever début 2021, a-t-on appris du directeur de cet établissement culturel. (Photo > D. R.)

Cyberattaque massive aux Etats-Unis

Washington accuse la Russie

Les États-Unis ont accusé vendredi la Russie d'être très probablement derrière la gigantesque cyberattaque qui les a frappés en affectant aussi des objectifs situés dans d'autres pays.

«C'était une entreprise très importante, et je crois que nous pouvons maintenant dire assez clairement que ce sont les Russes qui se sont engagés dans cette activité», a dit M. Pompeo lors de l'émission du commentateur politique Mark Levin, The Mark Levin Show. Le secrétaire d'État a dénoncé une opération de grande ampleur consistant notamment, en utilisant un logiciel, à «entrer dans des systèmes du gouvernement américain». La Russie a fermement démenti être impliquée dans cette affaire. «La Russie ne mène pas d'opérations offensives dans le cyberspace», a déclaré l'ambassade russe à Washington. L'étendue de la cyberattaque ne cesse de s'élargir à mesure que l'on découvre de nouvelles victimes, au-delà des États-Unis, ravivant les craintes face aux risques d'espionnage. «C'est une attaque majeure. Je dirais qu'elle est probablement encore en cours» et «sans précédent», a dit vendredi sur la chaîne Fox News l'élu républicain Marco Rubio, président de la commission du Renseignement au Sénat. Il a évoqué, comme le gouvernement la veille, «une grave menace pour l'État fédéral, les collectivités locales, les infrastructures cruciales et le secteur privé». Microsoft a indiqué jeudi soir avoir informé plus de 40 clients touchés par le logiciel utilisé par les pirates, qui pourrait leur permettre un accès sans entraves aux réseaux des victimes. «Environ 80% de ces clients se trouvent aux États-Unis, mais notre travail a aussi permis d'identifier à ce stade des victimes dans plusieurs autres pays», a déclaré le président de Microsoft, Brad Smith, sur le blog du géant informatique. Les pays concernés sont le Canada, le Mexique, la Belgique, l'Espagne, le Royaume-Uni, Israël et les Émirats arabes unis. «Le nombre de victimes et les pays touchés vont continuer à augmenter, c'est certain», «créant une vulnérabilité technologique grave pour les États-Unis et le monde», a prévenu Brad Smith. «Ce n'est pas de l'espionnage ordinaire, même à l'ère numérique». Le gouvernement américain n'a découvert que la semaine dernière cette attaque lancée dès mars, sinon plus tôt.

«Acte de guerre»

Si le sénateur Rubio a estimé qu'un État étranger était bien derrière cet acte «patient», «sophistiqué» et «bien financé», il s'est gardé d'aller plus loin. «Quand vous désignez quelqu'un, vous devez être certain» car «c'est comme un acte de guerre», a-t-il dit. Mais les soupçons des experts en sécurité informatique convergent vers Moscou, et Mike Pompeo a officialisé vendredi cette accusation. Pour James Andrew Lewis, du cercle de réflexion Center for Strategic and International Studies, «Il n'y a que peu de pays qui ont l'expertise et les ressources pour mener une telle attaque,



Moscou soupçonnée d'être à l'origine de la cyberattaque. (Photo : D.R.)

et la Russie en fait partie». Mike Pompeo avait d'ailleurs suggéré dès lundi une possible implication d'acteurs russes, évoquant des tentatives persistantes de tels acteurs pour «entrer dans les réseaux» des ministères et entreprises américains. «C'est comme si des bombardiers russes avaient survolé notre pays tout entier de façon répétée sans être repérés», a commenté jeudi le sénateur républicain Mitt Romney, déplorant «le silence et l'inaction inexcusables de la Maison Blanche» du président Donald Trump.

Son collègue démocrate Mark Warner a aussi jugé «extrêmement préoccupant que le président ne semble pas prendre acte de la gravité de la situation, et encore moins y apporter une réponse».

Le président élu Joe Biden a promis d'en faire «une priorité» dès sa prise de fonctions le 20 janvier. John Dickson, de la société spécialisée dans la sécurité Denim Group, explique que de nombreuses entreprises privées potentiellement vulnérables se démentent pour renforcer leurs protections, allant jusqu'à envisager de rebâtir totalement leurs serveurs. «C'est tellement gros que tout le monde évalue les dégâts en ce moment», a-t-il dit à l'AFP. «C'est un coup grave porté à la confiance dans l'État et dans les infrastructures cruciales.» Les hackers ont réussi à compromettre le logiciel Orion de la firme américaine SolarWinds, utilisé pour la gestion et la supervision de réseaux informatiques de grandes entreprises ou d'administrations.

L'Agence de sécurité nationale, qui supervise le renseignement militaire américain, a appelé à une vigilance accrue pour empêcher un accès des pirates aux systèmes clés de l'armée ou de l'État. De fait, les experts soulignent la menace que cette cyberattaque représente pour la sécurité nationale, non seulement en cas de prise de contrôle des infrastructures cruciales mais aussi en cas d'accès au pilotage des réseaux de distribution de l'électricité ou d'autres services publics. Selon les informations connues à ce stade, les pirates ont réussi à pénétrer les emails internes du Trésor et du ministère du Commerce américains. Le ministère de l'Énergie a confirmé vendredi avoir été touché, tout en assurant que le logiciel malveillant avait épargné ses missions les plus sensibles, notamment la

branche chargée de la sécurité de l'arsenal nucléaire.

Les États-Unis vont fermer leurs consulats en Russie

L'administration Trump prévoit de fermer les deux consulats des États-Unis en Russie, affirme CNN, alors que le président élu Joe Biden se prépare à la transition sur fond de tensions avec Moscou soupçonnée d'être à l'origine d'une cyberattaque. Le département d'État va fermer le consulat à Vladivostok, en Extrême-Orient russe, et suspendre les activités de celui d'Ekaterinbourg, a rapporté vendredi la chaîne, citant une lettre adressée par le département d'État au Congrès le 10 décembre. Cette décision a été prise «en réponse aux problèmes permanents de personnel de la mission américaine en Russie à la suite du plafonnement imposé par la Russie en 2017 à la mission américaine et de l'impasse qui en résulte avec la Russie concernant les visas diplomatiques», a déclaré CNN. Dix diplomates américains affectés aux consulats seront transférés à l'ambassade américaine à Moscou tandis que 33 employés locaux vont perdre leur emploi, selon la chaîne. «Aucune action n'est prévue concernant les consulats russes aux États-Unis», selon cette lettre citée par CNN. L'ambassade à Moscou restera alors l'unique représentation diplomatique des États-Unis en Russie. La Russie avait fermé le consulat des États-Unis à Saint-Petersbourg en mars 2018, après des mesures identiques prises par Washington dans le cadre de l'affaire de l'ex-espion russe Sergueï Skripal empoisonné au Royaume-Uni. Les États-Unis ont accusé vendredi la Russie d'être très probablement derrière la gigantesque cyberattaque qui les a frappés. Cette opération pourrait, selon des experts en sécurité, permettre aux attaquants d'accéder à des systèmes informatiques cruciaux et des réseaux électriques. Le directeur général de l'équipe de transition de Joe Biden Johannes Abraham a affirmé que l'attaque était source de «grande inquiétude», et que sous l'administration Biden, les cyberattaques rencontreraient une réaction infligeant un «coût substantiel». La Russie a nié être impliquée dans cette cyberattaque.

R.I/Agence

France

Plus d'un millier de sans-papiers défilent à Paris

«Pendant la Covid, c'est nous qui faisons tout le travail» : des sans-papiers ont profité, vendredi, de la journée internationale des migrants pour manifester dans toute la France et réclamer à nouveau la régularisation des clandestins, fragilisés par la crise sanitaire.

Après celles de mai, juin et octobre, qui avaient réuni des milliers de personnes, cette quatrième journée de mobilisation a eu lieu dans une cinquantaine de villes, dont Bordeaux, Marseille ou Strasbourg.

À Paris, plus d'un millier de sans-papiers, essentiellement originaires d'Afrique, ont manifesté dans le calme, encadrés par un très important dispositif policier, a constaté un journaliste de l'AFP. «Sans-papiers en danger», «L'effort national, c'est nous», proclamaient notamment leurs banderoles, éclairées par des flambeaux allumés en mémoire des migrants morts en exil. «On est là pour tous les sans-papiers de France. Pendant la Covid, c'est nous qui faisons tout le travail, qui avons nettoyé les hôpitaux, pendant que ceux qui ont le chômage partiel sont bien au chaud à la maison. Le gouvernement nous a oubliés», a déploré auprès de l'AFP Siby Ahamada, membre du collectif des sans-papiers de Montreuil. «Comme on n'a

pas de papiers, les patrons profitent de nous et quand ils veulent, ils ne nous payent pas», explique un autre Malien, Lassana, 50 ans, qui vit clandestinement en France depuis 19 ans et travaille dans le bâtiment «une semaine par ci, un jour par là, parfois juste pour 40 euros». «On est là depuis longtemps, mais notre vie est bloquée». Pour Fernanda Marrucchelli, de la Fédération des associations de solidarité avec tous les immigrés (Fasti), «le sentiment d'injustice est tel pour ces gens, qui sont dans les métiers essentiels, que ce déni de droit est insupportable». Le gouvernement a donné, mi-septembre, instruction aux préfets de faciliter la naturalisation française des ressortissants étrangers mobilisés en première ligne durant l'épidémie. Début novembre, l'entourage de la ministre déléguée à la Citoyenneté Marlène Schiappa a fait savoir qu'une première série de 334 naturalisations était en cours. Une goutte d'eau, ont aussitôt jugé les associations qui estiment que les naturalisations, réservées par définition aux étrangers en situation régulière, ne sont qu'une infime partie de l'équation. Le nombre de sans-papiers en France est estimé entre 300.000 et 600.000.

R.I/Agence



Manifestation des sans-papiers dans toute la France. (Photo : D.R.)

Covid-19

L'Inde dépasse les 10 millions de cas

L'Inde a dépassé samedi les 10 millions de cas de contamination par le coronavirus, a annoncé le ministère de la Santé, ce qui fait de ce pays le deuxième au monde en termes de contaminations. Le nombre des cas a dépassé de peu les 10 millions lorsque plus de

25.000 contaminations ont été recensées au cours des dernières 24 heures, a indiqué le ministère. Depuis le début de la pandémie, l'Inde a enregistré 145.136 décès liés au virus et 9,6 millions de malades ont guéri, selon la même source.

R.I

littérature

Les œuvres littéraires sont comme les visages et les empreintes digitales, il n'y en a pas deux identiques

La littérature, c'est le règne de la singularité

En effet, ce qui caractérise deux œuvres romanesques, deux pièces de théâtre, ou deux poèmes d'auteurs différents, c'est leurs différences de leur écriture et du point de vue contenu.

Deux œuvres romanesques appartenant au même genre littéraire écrites par deux auteurs différents, qui traitent du même thème ne peuvent être identiques et ce, même si les deux auteurs sont de même niveau de langue et qui ont des similitudes sur le plan du style, on peut relever à la lecture des écarts parfois flagrants sur la forme et le fond. La différence est un facteur de richesse pour la littérature d'un pays et du monde.

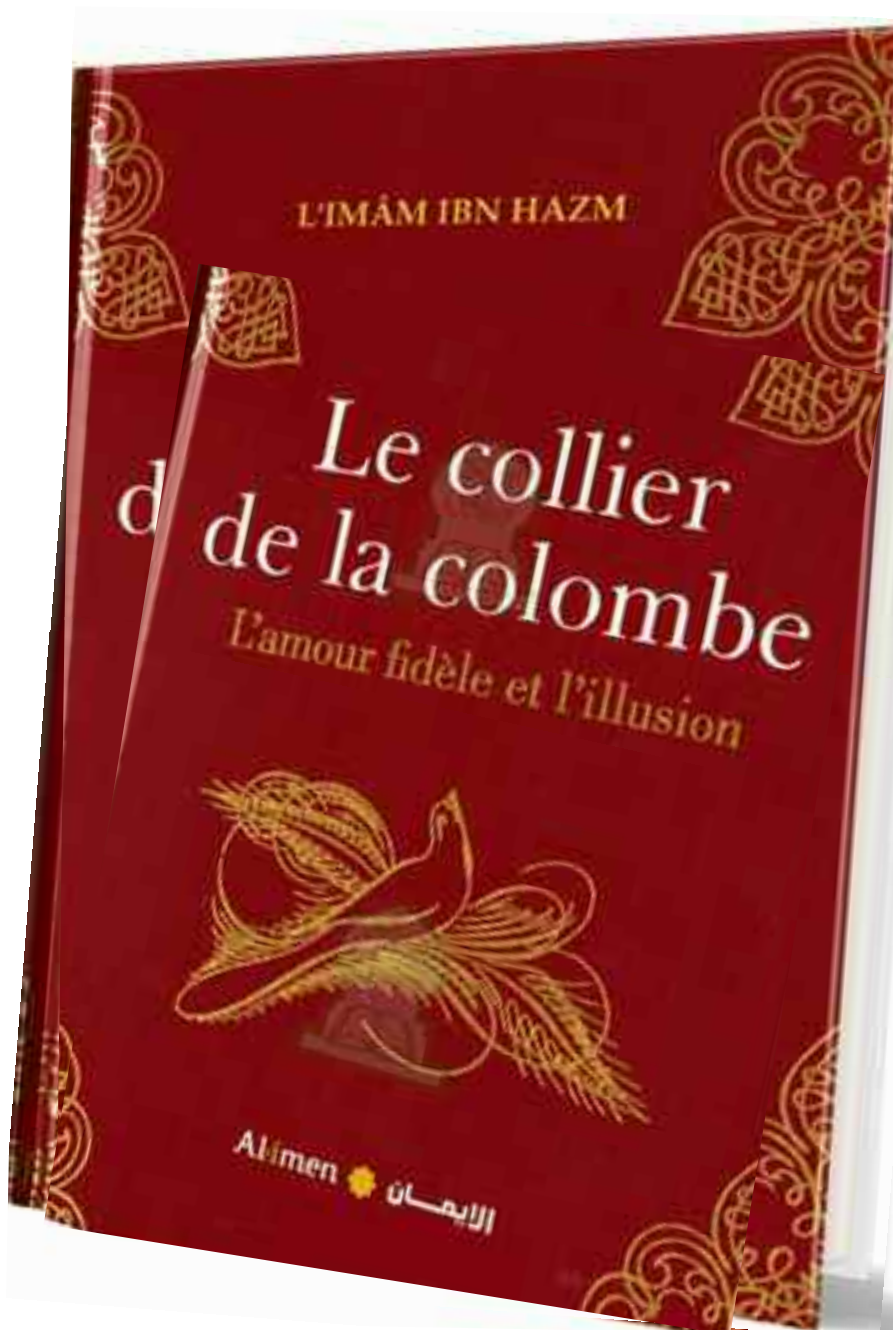
Les écrivains doivent s'évertuer à développer cette différence, l'originalité n'en sera que bénéfique pour les hommes de lettres ainsi que pour la littérature et les lecteurs, et c'est cette différence que l'on développe à l'école, elle seule est créatrice d'émulation qui, sur le plan scolaire, pousse chaque élève d'une classe à faire mieux que les autres.

Les écrivains eux même font du mieux qu'ils peuvent pour améliorer leur écriture en s'ouvrant la voie du succès dans la production littéraire. C'est par le travail singulier que la plupart ont réussi à atteindre le stade de la consécration par les prix littéraires, le bon accueil de leurs œuvres par un public élargi. Ces succès procurent des encouragements à produire de belles œuvres et pourquoi pas des bestsellers qui leur donneront la possibilité d'être traduits dans les langues les plus importantes dans le monde et de se voir reconnu à l'échelle mondiale. Etre connu mondialement est un atout important, c'est être célèbre, avoir atteint pleinement le stade de la singularité et cela favorise la vente de ses livres.

Les œuvres littéraires sont comme les visages et les empreintes digitales

Cela veut dire qu'aucune d'elles ne ressemble aux autres, elles sont toutes singulièrement écrites et que chaque auteur dans son coin a fait l'effort de réaliser un travail personnalisé avec un style particulier, des idées totalement différentes, une manière de raconter, de présenter ou de décrire les faits et objets totalement différentes. Pour mieux comprendre le phénomène, il faut comparer deux ou trois romans traitant des mêmes thèmes, écrits par des écrivains de talent, la différence saute aux yeux. Il y a dans « La Terre et le sang » de Mohamed Feraoun et « Germinal » de Emile Zola, une partie largement consacré au travail du mineur dans les entrailles de la terre impeccablement narrée par les deux écrivains, chacun à sa façon mais différemment.

Mouloud Feraoun évoque avec émotion le travail de mineurs de nos émigrés qui se débattent dans les pires difficultés pour survivre et faire vivre leurs familles laissées au bled. C'est une vie de chien que leur réservent les responsables français et c'est à prendre ou à laisser. Les nôtres n'avaient pas le choix et ils acceptaient, malgré eux le travail avec tous les risques que cela laisse supposer. Il s'agit des mines de charbon où de jour en jour vous noir-



cissez le corps et les poumons, travail de galérien qui use au fil du temps. L'auteur du travail de mineurs, d'après les témoignages de ses compatriotes émigrés, lorsqu'ils reviennent au village passer leur mois de détente, s'enrichit d'informations utiles pour une meilleure mise en forme du livre qu'il leur a consacré : « La Terre et le Sang ». Emile Zola raconte la vie de toute la classe des mineurs à la manière des écrivains du mouvement naturaliste dont il fut un membre actif. Ce qui lui a permis de raconter avec tous les détails possibles et imaginables la vie des familles, l'exploitation de la grande bourgeoisie industrielle qui exploite sans vergogne la masse ouvrière composée de toutes les catégories sociales : hommes valides, enfants, vieux, hommes et femmes ; il n'y avait pas de lois interdisant de faire travailler enfants et vieux. C'est ce système d'exploitation que dénonçait Zola qui rentrait au fond de la mine pour voir les conditions de travail des ouvriers mineurs et dans les foyers de mineurs pour mieux se rendre compte de leurs conditions de vie misérables. Aussi dans sa manière de narrer, l'auteur emploie tout le vocabulaire technique de la mine, contrairement à Feraoun qui donne un petit aperçu du travail des mineurs en insistant sur leurs conditions de vie en terre étrangère. Pour ramasser un peu d'argent, les ouvriers mineurs s'organisent de manière à vivre à trois ou à quatre avec les gens du pays, pour faire la popote ensemble et vivre dans la même chambre et pendant les onze mois de travail. Deux romans très bien écrits traitant différemment du même thème, dont les auteurs sont de

pays différents. Les deux romanciers sont pleins de talents, même s'ils sont de cultures différentes.

Hors du champ de la singularité

Il y a des œuvres qui étonnent non pas par leur originalité, mais par le titre qu'ils portent. Par exemple, « Le Cid » de Corneille, œuvres du théâtre classique dont le contenu a peut-être de lointains rapports avec quelque domaine de littérature arabe, parce que le titre « Le Cid » vient de « Ased », lion en arabe. Racine a lui aussi écrit une pièce de théâtre qu'il a intitulé « Esther » venant de « Soutra » signifiant voile en arabe. Et partout où l'on va, on retrouve les mêmes différences. Il n'y a que les plagiaires et les usurpateurs qui sont les auteurs de romans semblables aux œuvres plagiées. Il s'agit de gens qui osent recopier mot à mot des œuvres écrites par d'autres dans une autre langue et qu'ils présentent comme étant la leur. Il existe des pseudos-écrivains dans leur langue et qui se disent auteurs d'œuvres qu'ils n'ont fait que traduire des autres langues, sans jamais donner le nom de l'auteur qu'ils ont traduits. Ce n'est pas du plagiat, c'est de l'usurpation. Ceux-là sont hors du champ de la singularité.

La littérature, c'est le règne de la singularité

On va essayer de parler uniquement d'œuvres qui méritent le titre d'œuvres singulières. Comme telle, nous pouvons citer « Le collier de la colombe » d'Ibn Hazem », d'origine andalouse qui a écrit une œuvre à caractère sentimental qui a probablement donné à d'autres auteurs

l'idée de s'en inspirer. Par exemple « Le fou d'Elsa » du grand écrivain français, Aragon, très connu surtout pour sa poésie singulière. Aragon s'inspira du fond littéraire andalou pour écrire « Le Fou d'Elsa » qui, comme son titre l'indique est un livre purement sentimental, où les actions se passent à Cordoue (Andalousie). Comme œuvre originale, assez connue dans le monde, c'est le recueil de contes orientaux « Les Mille et une nuits » traduits par Galland vers 1700, qui ont eu un grand succès et qui de nos jours ont fait l'objet d'une nouvelle traduction, par le professeur Bencheikh. Ces contes n'ont pas cessé de susciter de la curiosité, des penseurs étrangers qui y voient un travail singulier par le fait qu'ils aient été racontés par la fille d'un vizir appelée Shéhérazade. Celle-ci aurait demandé d'épouser le roi qui a juré de passer une nuit avec une nouvelle épouse pour la tuer le lendemain matin, et cela pendant deux ans. La fille avait un but, faire passer au roi cette envie de tuer les femmes, c'est un peu par pitié pour les femmes qui se font tuer. Et cette fille de vizir épousa ce roi. Durant la première, elle lui raconta un conte qui lui plut, il la laissa pour le lendemain et la deuxième nuit, elle en fit autant, le roi fut émerveillé, il lui donna un deuxième sursis et cela avait continué pendant mille et une nuits, et à la mille et unième nuit, le roi se sentit guéri de cette envie sanguinaire. Il fut enfin guéri. Les contes ont servi en quelque sorte de thérapie. Et ces contes merveilleux donnent beaucoup à apprendre. C'est des contes populaires uniques et il n'y en a eu jamais d'autres après. Mais ils sont différents des autres contes populaires algériens et dans le monde par la singularité. Taous Amrouche a publié des contes de sa grand-mère, mais des contes du terroir algérien. Ils sont singulièrement beaux et comparables aux autres contes populaires comme ceux de Charles Perrault ou de Grimm. Une étude scientifique d'un écrivain russe, a trouvé que ces contes populaires avaient tous les mêmes caractéristiques : le même nombre de personnages : 7, et le même nombre de fonctions : 31, et le même nombre d'actions dont la première est l'interdiction, la deuxième est la transgression, la troisième, c'est l'agression.

Par exemple, on interdit au héros de s'éloigner, celui-ci transgresse l'interdiction, il s'éloigne, il est alors agressé, puis on vient à son secours, imaginez la suite en vous servant des différentes étapes d'un conte populaire, et pas n'importe lequel. Et ne confondez pas les contes d'auteur. Le petit prince de Saint-Exupéry, c'est un chef d'œuvre destiné aux petits enfants, les bons maîtres en ont fait un bon support pédagogique pour des séances d'élocution et de rédaction qui ont été fructueuses. Il y a aussi les contes de Voltaire, merveilleusement appréciés comme contes d'auteur mais qui n'ont rien de commun avec les contes populaires.

Boumediene Abed

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

ولاية بجاية
دائرة سيدي عيش
بلدية تيفرة
مصلحة الإدارة العامة

نموذج إشهارى
تجديد الجمعية

بمقتضى القانون رقم 12 - 06 المؤرخ في 12 جانفي 2012 المتعلق بالجمعيات، ولا سيما المادة 18 منه لقد تم تجديد ملف الجمعية المسماة :

جمعية نشاطات شباب تمونسي لقرية إزوغلان

المعتمدة تحت رقم 061 بتاريخ : 2011/05/09.

المقر: إزوغلان.
العنوان: قرية إزوغلان بلدية تيفرة دائرة سيدي عيش ولاية بجاية.

INFO EXPRESS

Technologie

Des générateurs d'ozone développés par des chercheurs algériens

La filiale du groupe ELEC El Djazair, compte lancer prochainement la fabrication de générateurs d'ozone développés par un groupe de chercheurs algériens, a appris l'APS auprès de cette entreprise publique. Il s'agit d'un appareil utilisé pour la désinfection des espaces (véhicules, hôpitaux, écoles, stations de transports...) contre les virus, bactéries, champignons et mauvaises odeurs, et qui ne nécessite aucun intrant puisque il se base sur une technique permettant la transformation de l'oxygène de l'air ambiant en ozone. Après essai et lancement d'une présérie de ce nouveau type d'équipements, les produits fabriqués ont été contrôlés concluants, selon le PDG de l'entreprise, Abdelkader Zazoua, indiquant que des quantités ont été déjà vendues à la compagnie nationale des hydrocarbures Sonatrach, alors que SOREMEP vient de recevoir d'autres commandes, de la part de cliniques et des mosquées principalement. ■

Aïn Témouchent

Le wali exhorte les APC à payer la consommation d'eau

Le wali de la wilaya de Aïn Témouchent, M. Moumen M'hamed a présidé avant-hier un conseil de la wilaya en vue d'examiner la situation du secteur des ressources hydriques, ses perspectives de développement et les mesures susceptibles d'être prises pour améliorer les prestations aux citoyens de la wilaya qui sont au nombre de 432.353 habitants, les ressources relatives aux besoins domestiques, agricoles et industrielles.

Le directeur du secteur a présenté le bilan des activités du secteur des ressources hydriques à travers le territoire de la wilaya et son impact positif sur le niveau de vie quotidien des citoyens citadins et ruraux, le premier responsable de la wilaya a présenté quelques recommandations relatives à la gestion générale du secteur entre autres :

- 1- La gestion rigoureuse des eaux pour que les eaux en réserve soient épargnées et ne soient utilisées qu'en cas nécessaires
- 2- La programmation de plans prévisionnels anticipatifs pour la préservation des ressources hydriques dans la wilaya.
- 3 - Le suivi des différents projets de développement dans le domaine d'alimentation en eau potable, et ce jusqu'au mois de mai prochain, du fait que les grandes opérations sont programmées avant la fin de



La wilaya veut mettre en place un plan de vigilance et de prévention des pannes d'alimentation du réseau de l'ADE. (Photo : D.R)

la prochaine saison estivale. 4- La vigilance et l'intervention des agents du secteur en cas de pannes ou de fuites pour éviter les gaspillages. 5- Au cas où il y a une nécessité de couper l'alimentation en eau potable en raison de panne ou de fuite, l'Algérienne des eaux (ADE) est tenue d'aviser mes citoyens de cette coupure à travers la radio régionale, ou tout autre moyen, et la nécessité de leur présenter une solution de rechange pour les alimenter en eau potable durant le délai de coupure. Autre instruction a été destinée aux présidents des APC et

les responsables des administrations publiques locales de payer les créances de l'ADE en une seule tranche ou sur des échéances, et d'aviser le wali chaque jeudi de l'évolution de l'opération. Dans le cadre de l'investissement, et en vue d'éviter d'éventuels conflits avec les citoyens habitant près des projets de développement, il faut à l'avance les aviser et leur expliquer l'importance du projet pour eux avant le choix de l'assiette et le lancement dudit projet. Le wali a également demandé qu'on active l'opération l'étude des dossiers des paysans concernant les autorisations finales pour les forages de puits conformément à l'importance qu'accorde l'Etat à ce domaine, il a aussi rappelé l'importance de

lutter contre les maladies transmissibles par l'eau (MTH), pour cela, le chef de l'exécutif a exhorté les commissions de dairas spécialisées pour effectuer des sorties pour le contrôle des réseaux de canalisation et l'enregistrement des résultats d'analyses pour des opérations de suivi. Enfin, le premier responsable de la wilaya a clôturé son allocution en demandant aux présidents des APC et chefs de dairas d'assumer leurs responsabilités à leur niveau en assurant le transport scolaire et le repas chaud pour tous les élèves scolarisés des écoles primaires, notamment celles des zones d'ombres qui sont réellement dans le besoin.

Sabraoui Djelloul

Alger

Inauguration d'une exposition d'art plastique à la galerie Baya au Palais de la culture

La galerie Baya au Palais de la culture Moufdi Zarkaraia à Alger, abrite à partir de jeudi une exposition artistique proposant une panoplie de tableaux aux différents thèmes et couleurs pour former au final une mosaïque magnifique naissant sous les doigts de grands artistes algériens et étrangers.

Placée sous le thème «en dépit de la douleur, notre plume insuffle de l'espoir», cette exposition inaugurée par la ministre de la Culture et des Arts, Malika Bendouda met au grand jour la créativité que traduit le pinceau des artistes innovateurs au profit des férus de l'art plastique. Ces tableaux reflètent agréablement l'espoir, les rêves, mais également les inquiétudes de ces artistes qui viennent présenter leurs œuvres jusqu'au



23 janvier prochain. Plusieurs techniques et procédés ont été exécutés sur plus de 100 tableaux qui illustrent les notions de l'abstrait, la symbolique et l'expressif. A noter que les tableaux exposés ont été sélectionnés parmi les meilleures œuvres ayant participé au symposium international Chélia, tenu à Khenchela en juillet 2019.

Ont pris part à cette exposition, entre autres, les trois lauréates du prix Ali-Maâchi pour les arts plastiques, en l'occurrence : Nour El-Houda Choutla pour La femme en Afrique, chadia Derbal pour Cauchemars de la guerre et à Abla Ben Chaïba pour Le cirreur de chaussures.

R.R/Agence

Relizane

L'urgence de mettre en exploitation deux marchés de proximité

Deux marchés de proximité réalisés au chef-lieu de Relizane qui restent toujours fermés. Cependant, les autorités de la wilaya semblent avoir oublié l'existence même de ces infrastructures et l'urgence de leur mise en exploitation. A l'ex-marché de Souk El Fellah, les autorités locales tardent à ouvrir le marché couvert flambant neuf. Pourtant, il y a un peu plus de deux années, les responsables municipaux se sont engagés à réceptionner cette infrastructure dans les quelques jours à venir. Ce qui a été fait, effectivement, mais sans que les étals soient mis à la disposition de la population, qui continue de faire ses emplettes au niveau d'un espace anarchique se trouvant dans les parages. Le constat est le

même pour la localité de la cité Lassasse». Le marché couvert, dont les travaux ont été achevés depuis plusieurs mois, voire des années, reste toujours fermé. Les autorités locales ont lancé, une soumission pour la location des locaux, mais les prix proposés étaient tellement exorbitants que les intéressés ont fini par se désister. Et pour cause, l'infrastructure demeure toujours fermée. Le seul perdant n'est autre que le simple citoyen qui continue de se rabattre sur le marché anarchique, regrette un homme d'un certain âge, originaire de cette cité. A signaler que les jeunes chômeurs parlent de favoritisme et perdent tout espoir de bénéficier, un jour, d'un étal ou d'un local.

N.Malik

Alger

Un guide sur les mécanismes de signalement et de traitement des atteintes aux droits de l'enfant

La déléguée nationale de la promotion et de la protection de l'enfance et présidente de l'Organe national à la promotion et à la protection de l'enfance (ONPPE), Meriem Cherfi a fait état, samedi à Alger, de «préparatifs à l'élaboration d'un guide sur les mécanismes de signalement et de traitement des atteintes aux droits de l'enfant.

Dans une déclaration à la presse en marge d'une rencontre organisée par l'ONPPE en célébration de la ratification par l'Algérie de la Convention internationale des droits de l'enfant (CIDE), Mme Cherfi a fait savoir qu'un travail est en cours pour la publication du premier numéro d'une revue qui met en exergue les activités de l'Organe depuis son installation et l'élaboration d'un guide mettant en avant les mécanismes de signalement des atteintes aux droits de l'enfant et des méthodes de leur traitement.

A cette occasion, Mme Cherfi a indiqué que «depuis janvier dernier, l'Organe a enregistré, via le numéro vert (11 11) plus de 2.200 signalements liés à l'atteinte aux droits de l'enfant, et a reçu près d'un million d'appels téléphoniques pour des renseignements et des explications sur l'Organe ou encore pour exprimer certaines préoccupations liées à l'enfant».

L'ONPPE veille à faciliter les missions de tous les professionnels et intervenants en matière de protection des droits de l'enfant et les tenir informés des derniers développements juridiques relatifs à ce domaine, a-t-elle souligné.

La Déléguée nationale de la promotion et de la protection de l'enfance a évoqué, en outre, la préparation du plan d'action pour l'exercice 2021 du comité permanent de coordination, fai-



■ Célébration de la ratification par l'Algérie de la Convention internationale des droits de l'enfant (CIDE). (Photo : D.R)

sant état, dans ce sens, de plusieurs activités, notamment la programmation de rencontres, de visites sur terrain et de sessions de formation pour les membres de la commission sur les procédures relatives aux droits de l'enfant et aux mécanismes de leur protection.

En vertu des dispositions de la loi sur la protection de l'enfant du 15 juillet 2015, le comité permanent de coordination relevant de l'ONPPE, présidé par le Délégué national de la protection

de l'enfance, comprend 16 ministères, des représentants des corps de sécurité et de la société civile et examine les questions relatives aux droits de l'enfant, dans le cadre de la coopération et la concertation entre l'organe et les différents secteurs et organismes. Cette rencontre vise à évoquer les réalisations accomplies dans le domaine de l'enfance, 28 ans après la ratification par l'Algérie le 19 décembre 1992 sur la Convention internationale des droits de l'enfant, adoptée le 20 no-

vembre 1989, a-t-elle précisé, rappelant que l'Algérie accorde, depuis l'indépendance, «une grande importance» à la protection et à la promotion de l'enfance. Cette rencontre a été une occasion pour «valoriser les pas importants» franchis par l'Algérie en matière de protection et de promotion de l'enfance ainsi que les politiques et programmes nationaux élaborés en faveur de cette catégorie, a ajouté Mme Cherfi.

R.R/Agence

Alger

29 nouveaux éléments inscrits au patrimoine immatériel de l'humanité

Le Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'Unesco a inscrit 29 éléments sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité, lors de la session de cette année, ouverte lundi et qui se tient en ligne jusqu'au 19 décembre, annonce l'agence onusienne sur son site Internet. Lors de cette 15ème session «les savoirs, savoir-faire et pratiques liés à la production et à la consommation du couscous» ont été inscrits à la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité au nom de l'Algérie, de la Mauritanie, de la Tunisie et du Maroc.

La Tunisie a également inscrit «la pêche à la charfiya aux îles Kerkennah» sur cette liste alors que «l'art de la miniature» a été classé par l'Azerbaïdjan et l'Iran.

Dans le monde arabe Le «tissage traditionnel Al Sadu» a été classé au nom de l'Arabie saoudite et du Koweït, «la course de dromadaires, pratique sociale et patrimoine festif associés aux dromadaires» au nom des Emirats arabes unis et du



■ Le couscous inscrit au patrimoine mondiale de l'Unesco. (Photo : D.R)

Sultanat d'Oman, «Al Aflaj, système traditionnel d'irrigation» au nom des Emirats arabes unis. Le continent africain compte, en plus du couscous et de la pêche à la charfiya, le classement de la

«danse budima» au nom de la Zambie et de «l'art de fabriquer et de jouer la mbira/sanza, lamellophone traditionnel» au Malawi et au Zimbabwe. Entre autres éléments classés lors de cette session,

«l'art musical des sonneurs de trompe» (France, Belgique, Luxembourg, Italie), «la culture du sauna» (Finlande), «le ftira, art culinaire et culture du pain plat au levain» (Malte), «les chevaux du vin» (Espagne), «les savoir-faire en mécanique horlogère et mécanique d'art» (France et Suisse) «la culture apicole dans les arbres» (Pologne et Biélorussie) ou encore «la fabrication de la poterie de Zlakusa» (Serbie). Les techniques et les connaissances traditionnelles liés à la conservation et à la transmission de l'architecture en bois au Japon, la culture des hawkers à Singapour (pratique culinaire), la cérémonie Ong Chun : les rituels et les pratiques associées pour entretenir le lien durable entre l'homme et l'océan (Chine et Malaisie), ou encore le jeu traditionnel Togyzqumalaq (Kazakhstan, Kirghizistan et Turquie) figurent également sur cette liste. La Liste représentative du patrimoine culturel immatériel comprend actuellement 492 éléments.

R.R/Agence

Programme



12.00 Petits plats en équilibre
13.00 Journal
13.40 Petits plats en équilibre
13.55 Au secours je suis dans un film de Noël !
15.25 Noël dans la peau d'une autre
16.50 Maman, j'ai raté l'avion
18.15 Les plus belles vacances
19.00 Journal
19.10 Demain nous appartient
20.55 Petits plats en équilibre
21.05 love you coiffure
22.10 love you coiffure
23.20 New York Unité Spéciale



12.00 Tout le monde veut prendre sa place
13.45 La p'tite librairie
15.40 Affaire conclue, tout le monde a quelque chose à vendre
16.15 Affaire conclue, tout le monde a quelque chose à vendre
18.40 Vélo club
19.20 N'oubliez pas les paroles
20.00 Journal
21.05 Affaire conclue, tout le monde a quelque chose à vendre



08.50 M6 Boutique
10.55 Ça peut vous arriver
11.30 Ça peut vous arriver chez vous
12.00 Le journal
13.35 D'un Noël à l'autre
15.20 Noël comme avant
16.25 Les reines du shopping
17.25 Les reines du shopping
18.45 Le journal
20.55 Scènes de ménages
21.05 Zootopie
23.05 Sur la terre des dinosaures
23.20 L'amour vu du pré



06.30 Boule et Bill
06.42 Boule et Bill
07.09 Ludo
07.00 Garfield & Cie
08.04 Raconte-moi les gestes barrières
08.05 Ô Sud !
08.35 Salto à la rescousse
10.50 Ensemble c'est mieux !
11.20 La nouvelle édition
11.25 Météo
11.55 Journal
12.45 Météo
12.50 Rex

13.50 Josey Wales hors-la-loi
14.25 Rex
15.05 Un livre, un jour
16.05 Des chiffres et des lettres
18.00 Questions pour un champion
18.40 La p'tite librairie
19.20 Plus belle la vie
20.00 Vu
20.55 Laisse entrer la nature
21.00 Météo
21.05 L'as des as
22.45 Météo
22.54 Le spectacle continue - Normandie



20.30 Journal
21.00 Cépages rares, un patrimoine suisse
21.53 Chasselas forever, une histoire de cépage
22.54 Le journal
23.25 Chef.fe.s de brousse



15.00 Un dîner presque parfait
16.55 Un dîner presque parfait
17.50 Un dîner presque parfait
18.50 Un dîner presque parfait
21.05 Lara Croft : Tomb Raider 7
23.20 Encore heureux



16.50 Late Night
19.15 L'info du vrai
20.13 L'info du vrai, le mag
20.48 La boîte à questions
20.52 Groland le zapoï
21.01 La Gaule d'Antoine
21.07 A couteaux tirés
21.59 The Head
22.52 American Horror Story
23.34 American Horror Story



18.18 L'ordre et la morale
19.21 Steel Country
20.50 La mule
22.33 Galveston



15.35 Mexique sauvage
16.30 La guerre des trônes, la véritable histoire de l'Europe
17.30 C à dire ?!
17.45 C dans l'air



19.45 Arte Journal
20.49 De Gaulle à la plage
20.55 Tandem
22.25 Jean Rochefort, l'irrésistible
23.20 Sabrina



16.35 Mentalist
17.30 Mentalist
18.25 L'avant Quotidien
19.25 Quotidien, première partie
21.10 Quotidien
21.15 Star Wars Episode V
23.30 Star Wars Episode IV : un nouvel espoir



19.55 Poursuite 10 km dames
20.25 Poursuite 15 km messieurs
20.55 Eurosport News
21.00 Individuel 20 km messieurs
22.00 Sprint 10 km messieurs
23.05 LEurosport News
23.10 Cyclo-cross
23.55 Cyclo-cross



09.00 Les contes des 1001 darkas
13.50 Maigret
19.43 TPMP : première partie
20.42 Touche pas à mon poste !
21.57 Balance ton post ! L'after
22.57 Balance ton post ! L'after
23.35 Balance ton post ! L'after



20.00 Les as de la jungle à la rescousse
20.10 Une saison au zoo
20.40 Une saison au zoo
21.05 La p'tite librairie
21.40 Les hors-la-loi de la nature
22.35 Les hors-la-loi de la nature



11.54 Le tueur
17.01 Le pacte des loups
18.55 Sauver ou périr
20.50 Sunshine
22.33 Final Score

Sélection



Ciné Frisson - 22.33 Final Score

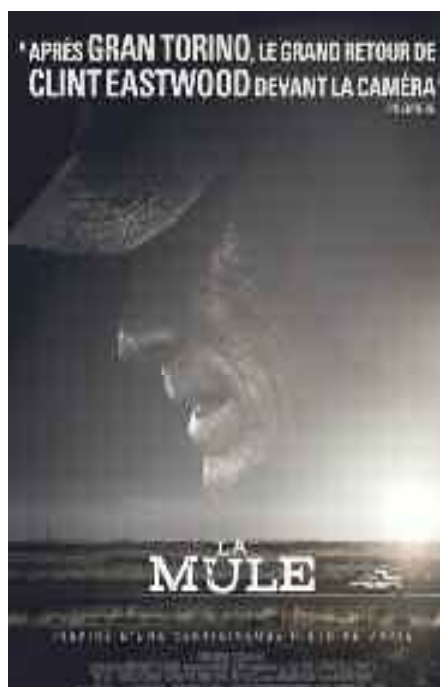
Film d'action de Scott Mann

→ Alors qu'il assiste à un match de football, Michael Knox reçoit un appel. Les 35 000 personnes présentes au stade sont prises en otages. Le secteur a été piégé. Si Knox n'élimine pas un des spectateurs, un certain Dimitri, les terroristes feront tout exploser. Ils tueront aussi la nièce de Knox, qu'ils ont kidnappée...

Ciné Frisson - 20.50 Sunshine

Film de science-fiction de Danny Boyle

→ 2057. L'astre solaire menace de s'éteindre, entraînant dans sa disparition celle de l'humanité toute entière. Seul espoir : l'envoi d'un équipage multiracial de huit astronautes ayant pour mission de faire exploser un engin nucléaire afin de lui redonner vie...



Ciné Premier - 20.50 La mule

Drame de Clint Eastwood

→ À presque 90 ans, dépossédé de sa maison et aux abois, Earl Stone franchit pour la première fois la barrière de la loi en acceptant de faire la mule pour un cartel mexicain. Earl, un vétéran âgé de 80 ans, se bat pour sauver son entreprise d'horticulture. Si ses affaires vont mal, sa vie de famille est également un désastre.



Littérature

Peut-on encore lire Ernest Hemingway en 2020 ?

«Je voudrais que mes phrases soient écrites pour toujours», disait Hemingway. Il aspirait à écrire des livres vrais, qui resteraient en nous à tout jamais.

C'était un Américain, mais il a passé une large partie de sa vie hors de son pays. C'était un colosse impétueux, fêtard, vantard, jusqu'à en être insupportable, et chaque matin, il se levait avec le soleil pour écrire. En raison du succès remporté par *Le soleil se lève aussi* et *L'adieu aux armes* alors qu'il avait à peine 30 ans, il est devenu très tôt une personnalité incontournable de la littérature. Il faisait la une des magazines. Ses livres se vendaient par dizaines de milliers d'exemplaires le jour même de leur parution. On ne compte plus les films inspirés de son œuvre. Il est devenu celui qu'il voulait devenir : l'écrivain Ernest Hemingway, Prix Nobel de littérature, en 1954.

Hemingway disait qu'il ne faut jamais confondre le mouvement et l'action. Jeune, il avait déjà choisi son camp : l'action. Né en 1899 à Oak Park, en banlieue de Chicago, il a voulu être tout ce que le siècle offrait d'aventures, de plaisirs, d'inconnu. Journaliste au *Kansas City Star* dès la sortie du high school. Aide-ambulancier en Italie dans les derniers mois de la Première Guerre en 1918. Correspondant du *Toronto Star* dans le Paris des années 1920. Reporter lors de la guerre civile espagnole dans les années 1930, puis de nouveau en France à la fin de la Deuxième Guerre. Une passion pour la chasse et la pêche qui l'a mené de l'Ouest américain à l'Afrique. Une vie d'allers-retours constants entre ses maisons de Key West, puis de Cuba à partir de 1940, et l'Europe. Ce seront essentiellement ses voyages qui alimenteront ses livres. Et rien ne compte plus à ses yeux que son travail d'écriture. Il révisait ses textes comme un forcené, écrivait et ré-écrivait, jusqu'à l'épuisement. On dit qu'il aurait retravaillé jusqu'à 200 fois certains passages du *Vieil homme et la mer*, paru en 1952.

C'est que pour Hemingway, la littérature est une chose sérieuse

Il y a de l'incompréhensible quant à l'œuvre d'Hemingway, car le personnage a écrasé ses livres. C'est que derrière l'image de l'homme sûr de lui et intrinsèque, de chasseur et pêcheur macho, de buveur impénitent, d'amateur de corrida au tempérament brutal, se cache aussi un homme enjoué, un amant de la nature, un conteur attachant. Il est vrai qu'il est plus difficile à saisir qu'il n'y paraît. Le lecteur est constamment trompé par la simplicité de



son écriture, fruit d'un travail immense sur les mots. Son écriture est aussi ciselée que son personnage peut paraître rustre, d'où la méprise. Hemingway ne parle pratiquement jamais de ses œuvres. Il ne fait pas de rhétorique. Il écrit. Et lorsqu'il n'écrit pas, il vit avant d'écrire. Picasso disait que l'art était un mensonge pour dire une vérité plus grande. Il y a de cela chez Hemingway. Ses romans sont écrits simplement, sans fioritures. Sa prose est réaliste, inspirée de Joyce et de son travail de journaliste. Tout n'est jamais dit chez Hemingway. Il choisit chaque mot, nous invite à creuser les interstices. Il disait, avec sa modestie légendaire : «Je voudrais que mes phrases soient écrites pour toujours.»

Un style remarquable et indémodable

Hemingway n'est pas considéré comme un auteur sophistiqué, mais c'est une faute. Il voulait fabriquer du paysage, et non les décrire. Il souhaitait mettre de l'avant des séquences, et non des émotions. Son écriture est simple, réduite à l'essentiel. Il travaille avec un nombre limité de mots. Il fait des phrases courtes. Il utilise peu ou pas d'adverbes et d'adjectifs. Le style est lapidaire, direct. Mais on sent qu'il y a de la matière sous la surface.

Le texte devient un réduit, un concentré. Pourcentage de gras : zéro !

Comme l'écrivait Joan Didion dans un article du *New Yorker* : «C'était un homme pour qui les mots comptaient. Il les travaillait, il les comprenait, il entrait à l'intérieur d'eux.» Il y a quelque chose d'Erik Satie chez l'auteur de *Pour qui sonne le glas*, roman qui se déroule durant la guerre civile espagnole où Hemingway se tenait aux côtés des républicains, face à Franco, soutenu par les fascistes. Comme chez

Satie – mort à Paris en 1925 alors qu'Hemingway y séjournait –, on y sent du rythme, des accélérations, des mouvements, des arrière-plans comme des arrière-pensées, des silences aussi, beaucoup. C'était un très grand écrivain. Il n'aurait pas aimé le terme «très grand». Trop de mots pour rien. Il était un écrivain. Oui, il aurait aimé qu'on dise ça. C'était son ambition. Peut-être la seule.

Il y a du Machiavel chez Hemingway. Dans cette volonté de présenter les choses telles qu'elles sont et non comme on voudrait qu'elles soient. Et cette façon de voir le réel demeure l'une des grandes difficultés de notre temps. Pas besoin de rejouer le film de Raymond Aron et de Jean-Paul Sartre, regardons le monde aujourd'hui, on trouvera bien peu de gens pour dire les choses comme elles sont. Il n'y a pas de nostalgie chez Hemingway. On découvre ses personnages par touches successives, par ce qu'ils disent, on ne les lit pas de l'intérieur. Dans les dialogues – et c'est au cœur du style Hemingway –, il précise rarement qui parle. Il faut souvent relire un passage plusieurs fois. Les mots de l'un et de l'autre, dans un unique prolongement. On est un, même quand on est deux, semble-t-il suggérer. Peut-être le vrai sens du mot dialogue.

Ni morale, ni révolte, ni abandon. Hemingway n'est pas un donneur de leçons. Il sait trop bien que la vie est faite de fautes et d'erreurs pour s'encombrer de morale. «La société veut à tout prix vous faire endosser sa culpabilité ? Résistez, comme les personnages d'Hemingway», lance Philippe Sollers, admiratif, dans *Éloge de l'infini*. Avec lui, les hommes vivent à hauteur d'homme. Jamais au-dessus. Le leitmotiv des héros d'Hemingway semble être : never explain, never complain. Chacun vit avec le bien et le mal en lui, dans une sorte

d'aube où chaque rayon de soleil vaut son prix. Ce sont des héros américains classiques : soldats, marins, cowboys. Ils font face humblement à la part tragique de chaque vie. Ils sont braves, laconiques, seuls. Ce sont les hommes dans les tranchées, les soldats mutilés, blessés, le sang qui jaillit et coule sur les mains. Ce sont les paysages, les choses et les gens qu'on aime et qui fuient, toujours. Très jeune, Hemingway a compris qu'il ne fallait pas étouffer ses passions, mais au contraire les orienter vers quelque chose qui vous donnera un but. Il allait être l'écrivain de ses passions. Il y ferait entrer le monde entier. À ses passions, la rotation de la Terre elle-même devra répondre. Il fera trembler la terre jusqu'à déplacer les lignes de front.

La part autobiographique

C'est une question récurrente dans les cercles littéraires. Les romans d'inspiration autobiographique ont-ils leur place aux côtés des grandes œuvres de fiction ? La part autobiographique chez des auteurs comme Marguerite Duras, Scott F. Fitzgerald ou Simone de Beauvoir – pourtant des figures emblématiques de la littérature – remet-elle en question leur statut ? Encore récemment, une polémique éclatait autour d'un roman d'Emmanuel Carrère. Avait-il été trop loin dans l'exposition de sa vie et de celles de ses proches ? L'éditeur de Carrère chez P.O.L., Frédéric Boyer, devait rappeler dans *Le Monde* «la part fictive de tout récit de vie et le rôle de la littérature, aux frontières de l'imagination et du réel». Une part du mythe à propos d'Hemingway vient du fait qu'il est difficile de démarquer le vrai du faux dans ses écrits, nous disait A. E. Hotchner dans son livre *Papa Hemingway*, publié en 1965. C'est que derrière l'homme des excès se cachait un écrivain consciencieux pour qui rien ne comptait autant que son travail d'écriture. Tout se brouille chez lui, mais ce qui reste, ce sont ses livres. Comme le notait dans son *Journal* l'influent critique littéraire Matthieu Galey : «Sa vraie vie, c'est la littérature ; les véritables événements de sa biographie, ce sont ses œuvres et non ses actes.»

Hemingway voulait écrire des livres vrais, il parlait de «fiction vraie». C'était d'ailleurs l'un de ses préceptes d'écriture : «Pour commencer, écrivez une phrase vraie.» Pour lui, un bon livre devait être plus vrai que vrai. Il fallait avoir le sentiment que c'est arrivé, qu'on pourrait l'avoir soi-même vécu. Ce type de livre, pensait Hemingway, reste en nous pour toujours. Là-dessus, on ne peut que lui donner raison.

D. L.

Publicité

Office public notarial - Me Mekbel Rahma
Cité 5-Juillet, Bt. I, commune et wilaya de Béjaïa

DISSOLUTION DE LA SOCIÉTÉ
Sarl Gouraya Construction
Siège social : lotissement Sidi Ahmed, n° 69, coopérative des Jasmis, commune et wilaya de Béjaïa
Capital social : 100.000 DA

Aux termes d'un acte reçu en l'étude le 10/12/2020, qui sera enregistré dans les délais, les associés dans la société susnommée ont décidé de la dissoudre avec effet rétroactif à compter du 5/12/2020 et désignation de M. Khoudir Boualem en qualité de liquidateur de ladite société avec tous les pouvoirs les plus étendus.
Dépôt légal auprès du Centre national du registre de commerce de Béjaïa effectué.
Pour avis, le notaire

République Algérienne Démocratique et Populaire
Wilaya de Béjaïa
Daïra d'Akbou
Commune d'Akbou
Service Urbanisme, Construction et Habitat

Demande de certificat de possession

En application du décret exécutif 91/254 du 7/7/1991, fixant les modalités d'établissement et de délivrance du certificat de possession institué par l'article 39 de la loi n° 90-25 du 18/11/1990 portant orientation foncière, M. Elbir Lahlou, fils de Latamene, né le 12/3/1951 au douar Ighram, demeurant à cité des Pins, Akbou, a formulé une demande dans laquelle il confirme sa prise de possession d'un terrain au lieu dit cité des Pins, commune d'Akbou, wilaya de Béjaïa, d'une superficie de cent seize mètres carrés (116 m2), limité dans son ensemble par :

- au nord : propriété Harikane Arezki,
- au sud : propriété Elbir Madjid,
- à l'est : propriété Akkouche Larbi,
- à l'ouest : une route (Akbou-Centre - cimetière).

A cet effet, toute observation, contestation ou opposition relative à l'établissement dudit certificat de possession devra être formulée par écrit à Monsieur le président de l'Apd d'Akbou dans un délai de deux (02) mois à compter de la date de publication de cet avis.
Akbou, le 17/12/2020

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
ولاية بجاية، دائرة بجاية، بلدية بجاية
مكتب الحركة الجموعية
الرقم: 25/مكرر/2020

نموذج إشهاري
إنشاء جمعية بلدية

طبقاً لأحكام القانون رقم : 12 - 06 المؤرخ في 12 يناير 2012م المتعلق بالجمعيات، ولا سيما المادة 18 منه، لقد تم إنشاء الجمعية البلدية المسماة:

الجمعية الإجتماعية تادوكلي نتصاست بلدية بجاية

المعتمدة بتاريخ: 2020/11/29 تحت رقم 25.
اسم ولقب الرئيس : محند زاويدي.
المقرر : عند السيد يوبي عبد الحميد بن حي صدقة بلدية بجاية.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
ولاية بجاية، دائرة بجاية، بلدية بجاية
مديرية التنظيم والشؤون القانونية
مكتب الحركة الجموعية
الرقم: 78/ت.ش.ق.م.ج. 2020

نموذج إشهاري
تجديد الهيئة التنفيذية

طبقاً لأحكام القانون رقم : 12/06/12 المؤرخ في 18 صفر 1433 الموافق لـ 12 يناير سنة 2012 المتعلق بالجمعيات، ولا سيما المادة 18 منه، لقد تم تجديد الهيئة التنفيذية للجمعية المسماة:

الجمعية الرياضية لإقامة الجامعة إرياحن بجاية

المعتمدة : بتاريخ 2017/04/30 تحت رقم 22.
المقيمة بـ : الإقامة الجامعية إرياحن بجاية.
اسم ولقب الرئيس : سكيمة سمعوني.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
ولاية بجاية
دائرة أوقاس
بلدية تيزي نهربر
مصلحة التنظيم والشؤون العامة
مكتب الجمعيات
الرقم: 2020/01

وصل إستلام ملف تجديد مكتب جمعية محلية

بمقتضى القانون رقم 12 - 06 المؤرخ في 12 جانفي 2012 و المتعلق بالجمعيات و لا سيما المادة 18 منه، و بنادوا على محضر الجمعية العامة المنعقدة بتاريخ 2020/11/13 تم هذا اليوم 2020/12/17 استلام ملف تجديد الجمعية المحلية المسماة:

الجمعية الرياضية للكرتي دو قرية أورسين بلدية تيزي نهربر

المعتمدة تحت الرقم 174 بتاريخ: 2011/11/30
اسم ولقب المودع: مسعودان صادق. الصفة: رئيس

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
ولاية بجاية
دائرة أميزور
بلدية سمعون
مكتب الشؤون الإجتماعية

نموذج إشهاري
تجديد مكتب الجمعية الاجتماعية الثقافية "أسيل" - بلدية سمعون -

طبقاً لأحكام القانون رقم : 12 - 06 المؤرخ في 12 يناير 2012 المتعلق بالجمعيات، ولا سيما المادة 18 منه، لقد تم تجديد الجمعية الاجتماعية الثقافية المحلية المسماة:

الجمعية الاجتماعية الثقافية "أسيل" - بلدية سمعون -

المعتمدة بتاريخ : 2017/12/21 تحت رقم: 2017/03.
اسم ولقب الرئيس: بعزيزي و هيب.
المقرر : قرية سمعون - بلدية سمعون.

Ligue 1 (4^e journée) La JSK, l'OM, le RCR et l'ASAM s'illustrent

→ Quatre clubs (JSK, OM, RCR et ASAM) se sont particulièrement illustrés lors de la 4^e journée du championnat de Ligue 1 de football, étalée sur trois jours, de jeudi à samedi et caractérisée par la lourde défaite de l'USM Alger sur son terrain.



■ L'USMA a concédé une lourde défaite à domicile. (Photo : D. R.)

La JS Kabylie et l'Olympique Médéa sont les principaux héros de cette journée prolifique en buts (21), pour l'avoir emporté à l'extérieur devant respectivement l'ASO Chlef (2-0) et l'USM Alger (3-1). La JSK, version Bouzidi, s'est refait une santé en obtenant son premier succès de la saison, mettant ainsi fin à une série de mauvais résultats (deux nuls et une défaite) et préparant de la meilleure des façons son match de Coupe de la Confédération, mardi à Niamey devant l'US Gendarmerie (Niger). La grosse surprise de la journée est venue du stade Omar-Hamadi où l'USM Alger, qui enregistre le retour de son entraîneur Thierry Froger, est tombée lourdement devant Médéa (3-1). Si l'OM signe son premier succès après deux défaites et un nul, grâce notamment à un doublé de Khalfallah, les «Usmistes», par contre, continuent de manger leur pain noir, restant à l'avant-dernière place avec seulement 2 points au compteur. L'autre club eu-

phorique de la journée est l'AS Aïn M'lila qui s'est imposée facilement devant le promu JSM Skikda (3-0) sur des buts de Mammeri (11^e, 87^e) et Djaabout (17^e). Une victoire qui la propulse à la 2^e place avec 8 unités, en compagnie de la JS Saoura. Cette dernière a attendu la 2^e période pour venir à bout de l'USM Bel-Abbès (2-0) sur un doublé de Messaoudi (50^e, 87^e). Les gars du Sud-Ouest algérien restent fidèles à leur tradition à chaque début de saison en jouant les premiers rôles. Pour l'USMBA (20^e - 1 point), les années semblent se suivre et se ressembler.

Le derby algérois de samedi est revenu sans surprise au champion d'Algérie en titre, le CR Belouizdad, devant son voisin du NA Hussein-Dey (2-0). Les camarades de Bouchar ont inscrit leurs buts sur penalty, respectivement par Belahouel (45^e+4) et Souibaa (87^e), ce qui leur permet de se positionner à la 4^e place en compagnie du MC Alger (7 pts), avec un match en moins pour les deux clubs algérois. En revanche, «Ennasria» (14^e) est toujours en quête de sa 1^{re} victoire après trois nuls de rang.

De leur côté, l'US Biskra et le Paradou AC se sont séparés sur un score de parité (1-1). Les locaux ont ouvert le score par Heriat (52^e) alors que les «Pacistes» ont rétabli l'équilibre par le buteur-maison Ben Bouali (82^e) qui signe à cette occasion son 3^e but de la saison. En dépit de ce nul, les gars des «Ziban» réalisent un bon début de saison en se plaçant au 6^e rang, alors que le PAC continue de collectionner les nuls (4 en 4 matches).

Vendredi, le MC Oran et le RC Relizane ont signé leur première victoire de la saison respectivement devant le WA Tlemcen (2-1) à domicile et le CA Bordj Bou Arreridj (1-0) sur le terrain de ce dernier. Cette journée a débuté jeudi avec la 3^e victoire de la saison du leader ES Sétif, dont la première à domicile. Cette victoire est bonne pour le moral des hommes de Nabil Kouki avant leur déplacement à N'djamena pour y affronter le club tchadien de Renaissance FC, mercredi prochain en Coupe de la Confédération.

Le week-end footballistique national a été tronqué du match MC Alger-CS Constantine, le «Doyen» affrontant samedi soir au stade 5-Juillet le club béninois des Buffles FC qu'il a battu (5-1) au tour préliminaire (retour) de la Ligue des champions d'Afrique.

R. S.

Résultats partiels :

ASAM - JSMS	3-0
JSS - USMBA	2-0
USMA - OM	1-3
CRB - NAHD	2-0
USB - PAC	1-1

Joués jeudi :

ESS - NCM	2-0
-----------	-----

Vendredi :

ASO - JSK	0-2
CABBA - RCR	0-1
MCO - WAT	2-1

Reporté :

MCA - CSC	
-----------	--

Classement :

	Pts	J
1. ES Sétif	10	4
2. AS Aïn M'lila	8	4
→ JS Saoura	8	4
4. MC Alger	7	3
→ CR Belouizdad	7	3
6. MC Oran	6	4
→ RC Relizane	6	4
→ US Biskra	6	4
9. JS Kabylie	5	4
10. Paradou AC	4	4
→ ASO Chlef	4	4
→ NC Magra	4	4
→ O. Médéa	4	4
14. JSM Skikda	3	3
→ CS Constantine	3	3
→ NA Hussein-Dey	3	4
17. USM Alger	2	4
→ CABB Arreridj	2	4
→ WA Tlemcen	2	4
20. USM Bel-Abbès	1	4

CANA

L'Algérien Boughadou intègre le bureau exécutif

→ Le président de la Fédération algérienne de natation (FAN), Hakim Boughadou, a intégré le bureau exécutif de la Confédération africaine de la discipline (CANA), en tant que représentant de la Zone 1, pour le mandat olympique 2021-2024, a-t-on appris samedi auprès de la FAN.

Boughadou a été désigné à ce poste sur une proposition du président de l'instance continentale, le Sud africain Sam Ramsamy, d'autant plus que l'Algérie a perdu son siège de membre élu à l'Assemblée générale de la CANA, suite à la démission de Ahmed Chebaraka du bureau exécutif en 2019 pour des raisons personnelles. Selon les statuts de la Confédération africaine, les membres du bureau exécutif sont élus lors de l'assemblée générale électorale, en plus de trois membres choisis par le président de l'instance. Dans une déclaration à l'APS, Boughadou s'est dit «fier de représenter l'Algérie dans une instance internationale», indiquant que cette décision a été entérinée samedi lors de la première réunion du bureau exécutif de la CANA. «Une réunion est prévue dans les prochains jours pour la répartition des tâches de chaque membre du bu-

reau», a-t-il ajouté. L'assemblée générale électorale de la CANA, qui s'est tenue la semaine dernière par visioconférence, a vu la réélection de Ramsamy pour la troisième fois à la tête de l'instance africaine, ainsi que l'élection de 12 membres du bureau exécutif en plus des trois membres choisis par le président. «Cette nomination est le fruit d'un travail d'équipe, qui a oeuvré durant les dernières années pour la relance de la natation algérienne. Cette union et les nombreux défis relevés par notre fédération, ont convaincu la CANA et son président Ramsamy de m'intégrer dans le bureau exécutif», a estimé Boughadou. Concernant ses objectifs, Boughadou a assuré qu'il va «donner le maximum à travers sa modeste expérience pour développer la discipline en Afrique et défendre les intérêts de la natation africaine en générale et de l'Algérie en particulier». Hakim Boughada (41 ans), ancien nageur, entraîneur et président de la section natation à l'USM Alger, occupe également le poste de président de l'Union maghrébine de natation. Il faisait parti de l'ancien bureau exécutif du Comité olympique et sportif algérien. ■

Idriss Haoues (DTN de la Fala) : «Une excellente participation avec des performances historiques»

→ Le directeur technique national de la Fédération algérienne des luttes associées, Idriss Haoues, a qualifié d'«historique» la participation de la sélection algérienne masculine de luttes associées (seniors) à la Coupe du monde qui a pris fin vendredi soir à Belgrade (Serbie). «Avec la médaille de bronze remportée par Abdelkrim Fergat (55 kg) en lutte gréco-romaine, la 5^e place d'Abdeljelbar Djebbari (63 kg) et une 8^e place pour Laouini Abdenour (60 kg) et Sid Azara Bachir (87 kg), je ne peux que qualifier cette participation d'historique avec des résultats jamais réalisés par la lutte algérienne», a déclaré à l'APS Idriss Haoues, DTN de la FALA. L'Algérie a pris part à la Coupe du monde 2020, organisée du 12 au 18 décembre à Belgrade avec une sélection composée de dix athlètes, engagés dans les deux styles (luttes gréco-romaine et libre), sous la conduite des entraîneurs Messaoud Zeghdane, Maazouz Bendjedâ et Aoune Fayçal. «La sélection algérienne a failli déclarer forfait suite au décès de Rabah Chebbah, président de la FALA, mais la détermination de la direction technique ainsi que celle des lut-

teurs était tellement grande que nous avons pris la décision de participer au rendez-vous mondial de Belgrade. Dieu merci, les athlètes ont répondu présent et ils ont honoré de fort belle manière la lutte algérienne», a précisé Haoues. Pour le DTN, les résultats obtenus à Belgrade «ne peuvent que permettre à la sélection algérienne de continuer le travail dans les meilleures conditions et dans la plus grande sérénité en vue des prochaines échéances dont le tournoi qualificatif aux JO de Tokyo, prévu le mois de mars dans la ville marocaine d'Al Jadida». «Je pense qu'il reste encore du chemin à faire pour atteindre nos objectifs de qualification aux Jeux olympiques 2021 de Tokyo. Les athlètes ainsi que les staffs techniques doivent continuer sur la même lancée pour avoir le maximum de billets qualificatifs à Tokyo», ajoute le DTN. En lutte libre, les deux Algériens engagés aux Mondiaux de Belgrade, à savoir Kherbache Abdelhak (57 kg) et Abdelghani Bentalah (61 kg), n'ont pas fait mieux que leurs coéquipiers de la gréco-romaine, en se faisant éliminer dès le premier tour. ■

EN DEUX MOTS

Ligue des champions : Le MCA atomise les Buffles de Borgou

Le MC Alger a battu le représentant béninois, Buffles de Borgou (5-1, mi-temps 2-1) en match «retour» du tour préliminaire de la Ligue des champions africaine de football, disputé samedi soir au stade 5-Juillet (Alger). C'est le meneur de jeu Abdelmoumene Djabou qui a ouvert le score, d'un tir bien placé à la 7^e, avant que son coéquipier Abdelhak Abdelhafid, ne double la mise à la 13^e, suite à une belle passe de Belkacem Brahim. Les visiteurs ont réduit le score par Fehintola, qui avait réussi à placer une belle tête, sur corner (19^e). Mais c'est le MCA qui a eu finalement le dernier mot. En effet, les vert et rouge ont réussi à tuer définitivement le match en 2^e mi-temps en rajoutant trois autres buts par Abdelhak Abdelhafid (71^e), Sami Frioui (82^e) et Abderrahmane Bourdim (90^e+3). Au prochain tour, le MCA sera opposé à la formation tunisienne du CS Sfaxien, qui a facilement éliminé le FC Mlandege du Zanzibar (aller : 5-0, retour : 3-1).



Quotidien national d'information. Edité par la Sarl SEDICOM au capital social de 100 000 DA. Rédaction - Direction - Administration : Maison de la Presse, 1, rue Bachir Attar, Place du 1^{er}-Mai - Alger. Tél. : 021 6710.44/6710.46 Fax : 021 6710.75. Compte bancaire : CPA 103 400 08971.1. 114, rue Hassiba-Ben Bouali, agence Les Halles. Membres fondateurs : Gérant, directeur de la publication: Abdelwahab Djakoune. Rédacteur en chef : Radia Zerrouki Directeur commercial : Ouahid Kouba Composition PAO La Nouvelle République Impression Alger : SIMPRAL Tirage : 2500 exemplaires 16 - Pages Oran : SIO. Constantine : SE. Diffusion centre : SEDICOM. Ouest : SPDO. Est : El Khabar Sud : Trag diffusion Publicité : La Nouvelle République, Maison de la Presse. Tél. : 021 6710.72. Fax : 021 6710.75. E-mail : ln98redaction@yahoo.fr / E-mail pub : ln98publicite@yahoo.fr - ANEP Spa : 1, avenue Pasteur, Alger. Tél. : 021 73.76.78 - 021 73.71.28. Fax : 021 73.95.59 - 021 73.99.19. Conception : Studio Baylaucq, Paris, France. Tél. : +331 44.90.80.40 Les manuscrits, photographies ou tout autre document adressés à la rédaction ne peuvent faire l'objet d'une quelconque réclamation.

en direct

Championnats d'Afrique de judo
 L'Algérie exemptée du 1^{er} tour

le match à suivre

Ligue des champions
 Le MCA atomise les Buffles de Borgou

football

Ligue 1
 La JSK, l'OM, le RCR et l'ASAM s'illustrent

Prix The Best, de meilleur joueur de l'année

Le Polonais Robert Lewandowski brille

→ **Le titre de meilleur joueur de l'année revient à l'attaquant Polonais, Robert Lewandowski. Sa carrière footballistique se caractérise par 116 sélections, 63 buts inscrits et 906' jouées en championnat d'Allemagne.**

Le joueur africain Sadio Mané, passe de la 5^e place l'an dernier, à la 4^e place, derrière ses coéquipiers liverpuldiens Virgil van Dijk (2^e) et Mohamed Salah (4^e) (2019). Sadio Mané a fini au pied du podium, à quelques points de Lionel Messi, au classement de The Best Joueur Fifa de l'année 2020. Mais cette place semble ne pas trop lui plaire. En attendant de connaître officiellement ses réactions, on notera que la récompense, individuelle qui a été, comme signalée plus haut, décernée à Robert Lewandowski a été faite aux dépens de Cristiano Ronaldo et de «La Pulga», à l'occasion de la cérémonie des FIFA Awards organisée ce jeudi à Zurich. La bataille s'est poursuivie, et des commentaires sur cette élection ne se sont pas fait sans grogne. Nous remarquons qu'aucun joueur africain ne figure en revanche dans le onze de l'année. Aucun joueur africain ne figure en revanche dans le onze de l'année !

Devancé logiquement par le Polonais, qui faisait figure de grand favori, mais aussi par les deux superstars Cristiano Ronaldo et Lionel Messi, le Sénégalais de Liverpool devance d'une courte tête Kevin de Bruyne et son compère égyptien Mohamed Salah, 6^e.

Pour rappel, 4 groupes distincts ont participé à ce vote et chacun comptait pour un quart des voix : les capitaines des équipes nationales, les sélectionneurs des équipes nationales, les représentants de la presse et les supporters sur internet. A noter qu'aucun joueur africain ne figure en revanche dans le onze de l'année.

La légende camerounaise Samuel Eto'o considère qu'il s'agit d'une injustice. «Depuis l'année dernière, Lewandowski a été exceptionnel donc il mérite le numéro 1, mais Sadio Mané aligne les bonnes performances, il devait faire partie du podium», a estimé l'ancien buteur du FC Barcelone à l'occasion d'un entretien virtuel



■ Le Polonais Robert Lewandowski exhibant fièrement son trophée.

(Photo · D. R.)

avec des journalistes africains. «Pour ce qu'il est en train de réussir, il mérite largement le podium et j'espère le voir l'année prochaine briguer le titre».

«Si la 5^e place du Sénégalais en 2019 avait de quoi choquer alors qu'il méritait au moins le podium voire le titre, en revanche sa 4^e place cette année ne ressemble pas à un scandale, l'ailier de Liverpool ayant moins brillé... En référence à l'absence de joueur africain dans la Ballon d'Or Dream Team révélée en début de semaine par France Football, Eto'o a également adressé un message aux journalistes africains : «Il faut que les journalistes africains croient aux footballeurs du continent, sinon qui va croire en eux ?».

Pour rappel, ce sont les fans, journalistes, capitaines et sélectionneurs des équipes nationales qui étaient appelés à voter avec tous un poids d'égale importance (un quart des votes pour chaque collègue). Pas moins de 10 capitaines de sélections

africaines, ont voté pour Mané. Comme André Ayew et Victor Wanyama, ils l'ont en effet placé en tête de leur vote «plus de 10 sélectionneurs africains en ont fait de même. Coéquipiers du Sénégalais respectivement en sélection et chez les Reds, Kalidou Koulibaly et Naby Keita lui ont réservé la 2^e place.

Idem pour Riyad Mahrez, Eric Maxim Choupo-Moting et plusieurs sélectionneurs dont Wahid Halilhodzic (Maroc). Djamel Belmadi (Algérie) et Gernot Rohr (Nigeria) ont également placé le Lion sur le podium.

Les Africains qui ont placé Mané en 1^{er} (liste non exhaustive) : Saido Berahino (Burundi), Wais Daoud (Djibouti), Pa Modou Jagne (Gambie), André Ayew (Ghana)...

Les Africains qui ont placé Mané en 2^e (liste non exhaustive) : Riyad Mahrez (Algérie), Charles Kaboré (Burkina Faso), Eric Maxim Choupo-Moting (Cameroun),

Naby Keita (Guinée), Kalidou Koulibaly (Sénégal), Mbwana Samatta (Tanzanie), Wahid Halilhodzic (sélectionneur du Maroc). Les Africains qui ont placé Mané en 3^e (liste non exhaustive) : Ahmed Musa (Nigeria), Djamel Belmadi (sélectionneur de l'Algérie), Nicolas Dupuis (sélectionneur de Madagascar), Gernot Rohr (sélectionneur du Nigeria), Molefi Ntseki (sélectionneur de l'Afrique du Sud).

Et enfin, les Africains qui ont placé Salah en 1^{er} (liste non exhaustive) : Abdallah Saïd (Egypte), Youssef Msakni (Tunisie), Denis Onyango (Ouganda), Mondher Kebaier (sélectionneur de la Tunisie). A signaler aussi que le capitaine croate Luka Modric a placé Salah en 3^e et le sélectionneur Zlatko Dalic a classé l'Égyptien 2^e.

Résumé de H. Hichem

A voir

- Canal + Sport : Chelsea - West Ham à 21h
- BeIN Sports 1 : Toulouse - Le Havre à 20h45

La Der

Le MCO signe sa première victoire, le staff technique «soulagé»

Le MC Oran, auteur de trois nuls au cours des trois premières journées du championnat de Ligue 1 de football, a réussi sa première victoire de la saison en s'imposant vendredi à domicile contre le voisin WA Tlemcen (2-1), un succès qui a soulagé le staff technique.

«On avait tant besoin de ce succès après trois nuls de suite. Cette victoire devrait provoquer le déclic tant attendu», a déclaré à l'APS, l'entraîneur adjoint et manager général des «Hamraoua», Omar Belatoui.

Un climat de tension s'est installé dans les milieux du club après un début jugé «en-deçà des attentes», provoquant une grosse pression sur les joueurs et leur

staff technique, à sa tête le nouvel entraîneur en chef, le Français Bernard Casoni. Cela s'est même traduit, peu avant le début de la deuxième période du derby face au WAT, par cette image de la télévision nationale, qui transmettait en direct la partie, montrant le président du club, Tayeb Mahiaoui, descendre sur le terrain pour faire des «remontrances» à son coach, au moment où le résultat était de parité (1-1). Ayant patienté jusqu'aux dernières minutes de la rencontre pour signer le but de la victoire, les Oranais auraient ainsi réussi à éviter de compliquer davantage leur situation, commentent les observateurs. «Il est vrai qu'un résultat autre que la victoire dans ce match aurait pu compli-

quer davantage nos affaires, mais il faudra aussi accorder des circonstances atténuantes aux joueurs. Ces derniers, restés inactifs pendant huit mois à cause de la crise sanitaire mondiale, ont besoin de temps pour retrouver leurs repères», a encore dit l'assistant de Casoni. Le même technicien a également justifié les prestations mi-figue, mi-raisin de ses protégés en ce début d'exercice, par «les changements importants opérés au sein de l'effectif pendant l'intersaison», promettant «un meilleur visage au fil des matches, et une fois que la machine soit bien huilée».